

مطبوعات أكاديمية المملكة المغربية

سلسلة «التراث»

مَعلمة الملْحون

القسم الثاني من الجزء الأول

تـأليـف

محمد الفاسي

عضو أكاديمية المملكة المغربية





مطبوعات أكاديمية المملكة المغربية

سلسلة «التراث»

مَعلمة الملْحون

القسم الثاني من الجزء الأول

تـأليـف

محمد الفاسي

عضو أكاديمية المملكة المغربية

1407 هـ / 1987 م

تَقْدِيمْ

يتضمن قسم «**معلمة الملحون**» الثاني من الجزء الأول أعاريض الملحون الأربعة : مكسور الجناح والمشتّب والسوسي المزلوك والذّكر. وكان القسم الأول قد تضمن الكلام على عروض بحر المبيت. بالاضافة إلى الأعاريض الأربعة المذكورة يتعرض هذا القسم إلى القصائد المنظومة في بحور هده الأنواع، مع عدد مقاطع كل بحر، وأسماء الشعراء أصحابها، وطبعاً ستكون القصائد المجهولة المؤلف مغفلة من ذلك.

أما السّرابة التي هي غير القصيدة فقد خُصّت بدراسة لعروضها، وهو عجيب في نظامه وتنوعه، وفهرس عامّ لكل بحورها وقائمة للسراريب المعروفة.

إن «**معلمة الملحون**» إسهام علمي في الاهتمام بالتراث الشعبي في المغرب، وهو إسهام لا يُعتبر في حقيقة الأمر سوى انطلاقة لخدمة هذا التراث الذي انفرد المغرب بجودته وعُلو إلهامه، وما يزال هذا التراث في حاجة إلى مزيد من اهتمام الأدباء والمفكرين والفنانين تحقيقا وبحثا، ليتجلى في الأذهان مظهر من مظاهر العبقرية المغربية التي أبدعت هذا الفن شعرا ولحنا دون أن تهمل الثقافة العربية في أصولها ومنابعها، بل انه تراث استوعب في روحه تلكم الثقافة واستوحى منها الأغراض والموضوعات والمعاني والاستشهادات، فكان شعر الملحون جنسا أدبيا يربط الانسان المغربي بتراثه العربي ولا يفصله عنه، مُلوِّناً إياه بنكهة محلية، واستعمالات قُطْرية تعكس واقعاً لغويا واجتماعيا يتيح للدارس أن يستقرئ النص ليكتشف منه مُعطيات تُسْعِف كثيرا في رسم معالم تطور الفكر والمجتمع المغربيين.

وليس من قبيل الادعاء التأكيد بأن هذا الفتح الذي جعل من «معلمة الملحون» عملاً رائداً سيثير الهِمَمَ، وسيؤكد للجميع أن كل جهد فكري يستهدف تقعيد الابداع وضبط معاييره الفنية ولغته ومصطلحاته لا يرمي إلى تكريس الرتابة وإغلاق باب الاجتهاد، بل بالعكس يثير إبداعا جديدا يعقبه تنميط جديد. لا نذهب بعيدا في التدليل على ذلك فعَرُوض الخليل أعقب تعاطي العربي للشعر في الجزيرة، ولم يمنع أن يواصل الشعر تطوره أوزاناً وأغراضاً ومعانيَ ومحسِّنات.

ومن المولى تعالى نستلهم التوفيق متذرعين إليه سبحانه أن يحرس جلالة الملك الحسن الثاني الذي بفضله تمّ اخراج هذا المشروع إلى الوجود، نصره الله وأمدّ في عمره.

طريقة شكل نصوص الملحون ومصطلحاته

قد فكرتُ في طريقة تُقرأ معها الكلمات بكيفية مستقيمة بدون اللجوء إلى ضبط كل حرف حتى لا تكثر الإشارات وهي ما أبينه الآن، ويتعين على القارىء أن يبدأ باستيعاب هذه القواعد قبل الشروع في التلاوة :

أولا : كل حرف غير مشكول يُنطق مسكّنا نحو : كتاب ينطق كْتابْ أو لا ينطق مطلقا مثل التاء المربوطة.

ثانيا : كل حرف بعده حرف مدّ (الألف العادية والألف المقصورة والواو والياء) ينطق بالحركة المناسبة لحرف المدّ نحو : باب ـــ على ـــ عيون ـــ بيت ـــ فإنها تنطق بَابْ ـــ عْلَى ـــ عْيُونْ ـــ بِيتْ.

ثالثا : كل كلمة تنتهي بهاء غير مشكولة ينطق الحرف الذي قبل هذه الهاء مضموما وهي لا تنطق طبعا نحو : كيسانه، فالكاف تنطق مكسورة لأن بعدها ياء المدّ، والسين مفتوحة لأن بعدها ألف المدّ، والنون مضمومة لأن بعدها هاء آخر الكلمة غير مشكولة. وهي لا تنطق في هذه الصورة ـــ ولو شُكلت هذه الكلمة لكُتبت هكذا كِياسَانُه وهذا الشكل ليس بضروري.

رابعا : كل كلمة تنتهي بتاء مربوطة غير مشكولة ينطق الحرف قبل هذه التاء مفتوحا، مثل فاطمة فالفاء غير مشكولة وهي مفتوحة لأنها

متبوعة بألف مدّ، والطاء غير مشكولة لأنها مسكنة، والميم غير مشكولة وهي مفتوحة لأنها متبوعة بتاء مربوطة.

خامسا : الألف إذا لم تكن عليها أو تحتها همزة لا تُنطق مطلقا، وهي في هذا كالألف التي نجعلها في آخر دخلوا في الفصحى. ومثال ذلك في العامية ألف «ال» التعريف، وألف فعل الأمر، نحو الباب فإنها تُنطق لْباب، واقطَع فإنها تُنطق قْطَعْ، وتكون في غير هاتين الصورتين مثل ازعَر، فإنها تنطق زْعَرْ.

سادسا : المحذوف كالألف بمعنى أن الحرف الذي يليه يكون مفتوحا. ونستعمل المحذوف في الكلمات التي فيها مدّ في العامِّية لا يوجد في الفصحى مثل بكٰت أي بَكَتْ وسُكّٰر أي سُكَّر. وأحيانا قليلة نجعلها في الكلمات التي فيها مدّ في الفصحى وسقط في العامية مثل عيٰشة وأصلها عائشة.

سابعا : الياء آخر الكلمة لا تُعتبر حرف مدّ إلا إذا كانت منقوطة نحو علي فتنطق عْلي .. أما إذا كانت غير منقوطة فهي إما ألف مقصورة أو لا تنطق مطلقا، نحو على فتنطق عْلَى وفى، فَتُنْطَق فْ. ولكن حتى لا تَلتبس بالألف المقصورة يُجعل مع ذلك السكون فوق الفاء هكذا مثلًا فْى باب فاس «فتنطق» فْ بَابْ فَاسْ».

ثامنا : في العامية يلتقي الساكنان. فإذا وجدت حرفين متتابعين بدون شكل فهما مسكنان مثل : عَنْدْ راسُه شَانْ فإنها تقرأ عَنْدْ رَاسُه شَـانْ.

تاسعا : هذا وإننا نجعل أحيانا السكون والحركات رغم عدم وجود ضرورة

لذلك حسب هذه القواعد المسطرة هنا، وذلك حتى لايقع التباس. فمثلا «بْالِإبرة أي بِالإبرة» يجب أن تُنطق فيها الباء حرف الجرّ مسكنة لأنها عارية عن الشكل، والألف بعدها غير مشكولة فلا تنطق مطلقا، وألف ابرة غير مشكولة فلا تنطق كذلك، واللام تحتها كسرة والراء تليها تاء مربوطة فهي مفتوحة، ولكن مع ذلك حيث يخشى أن تنطق الباء مفتوحة لأنه يليها ألف فإننا نجعل سكونا فوقها هكذا : بْالِإبرة لِتُنْطَقَ بْلِبْرَ.

قائمة الحروف والاشارات المستنبطة
لتأدية أصوات العامية وحركاتها

أولا : يوجد في الألفاظ المغربية كلمات تحتوي على صوت القاف المعقودة وهي ثلاثة أنواع : قاف أصلها جيم، ولكنها تُنطق قافاً معقودة خصوصا في الكلمات المشتملة على حرف من حروف الصفير مثل الزاي والصاد والسين. فنكتب هذه الجيم هكذا چ وذلك مثل مچاز أي مَجاز، ومثل انْچاص أي إجَّاص، ومثل چَالْسَة أي جالسة.

والنوع الثاني قاف تُنطق معقودة، وغالباً ما تكون هذه القاف في كلمة فيها راء فنكتب هذه القاف هكذا ڨ مثل ڨَّمْرة وڨَّربة ونحوهما.

والنوع الثالث هو القاف المعقودة الموجودة في الكلمات البربرية خصوصا في الأعلام الجغرافية وفي الكلمات الأجنبية فنكتبها هكذا ڭ مثل ڭْلِيز كما يفعل المغاربة في مخطوطاتهم، وحيث لا يوجد في حروف المطابع ما يقابل هذا الصوت فتقع في جرائدنا وكتبنا ومنشوراتنا الرسمية فوضى في كتابة الأعلام، تظهر

مثلا في اسم مدينة أݣادير فنراها في الغالب مكتوبة أكدير، ومنهم من يكتبها أغدير، ومنهم من يكتبها أجدير. وهذا نقص معيب يجب أن يتلافى، وينبغي فرض استعمال هذه الحروف على مطابعنا حتى لا نبقى نكتب شيئا مخالفا للواقع.

ثانيا : هناك أصوات ننطقها مفخّمة ونكتبها مرقّقة كما هي في العربية الفصحى. من ذلك الزاي المفخمة فنكتبها هكذا ژ . وذلك نحو تَحْژار ومنها الراء المفخمة فنكتبها هكذا ر وذلك نحو رِاب الحليب. وإلّا قُرئت راب بمعنى تداعي للسقوط. ومنها اللام المفخمة فنكتبها هكذا ل وذلك نحو بْلّار، ومنها الميم المفخمة فنكتبها هكذا م وذلك نحو مّالين أي أصحاب الشيء ومالكُوه (موالي). ومنها الجيم المفخمة فنكتبها هكذا ج وذلك نحو : الجّاوْش. وهناك أصوات أخرى مفخّمة مثل الدال في دار ونحوها، والسين في نحو سور، والواو في نحو شْوار. فنكتفي هنا بالتنبيه إلى الأهم منها انه مفخم.

وقائمة هذه الحروف هي كما يلي :

ج — الجيم المفخمة .
ر — الراء المفخمة .
ژ — الزاي المفخمة.
ل — اللام المفخمة .
م — الميم المفخمة .
ݣ — عوض القاف المعقودة.
ڨ — القاف المعقودة.
ݣ — عوض القاف المعقودة فى الكلمات الغير العربية.

أما الحركات الخاصة باللهجة المغربية فإنها تتلخص في ما يلي :

1. إن لنا حركة لا هي فتح ولا هي سكون محض، وأصلها في الفصيح إما الفتح كالحركة التي يُنطق بها الراء في خـرْج. وإما الكسر كالحركة التي تنطق بها العين في العَزّ. وأحيانا الضم كالحركة التي تنطق بها الجيم في الجّمعة. ولتأدية هذه الحركات الخاصة في لهجتنا والتي أسميها الفتحة المغربية أجعل سكونا فوقه فتحة هكذا : خْرَجْت وأصلها خَرَجْتْ. والعْزّ وأصلها العِزّ والجّمعة وأصلها الجُمُعة.

2. وإذا التقى ساكنان بين كلمتين، أي عندما يكون آخر حرف من كلمة مسكنا وأول حرف من الكلمة التي تليها مسكنا كذلك، فإن سكون الحرف الأخير من الكلمة الأولى ينقلب فتحة مغربية وذلك نحو قولنا : من بيتْلبيـت ــ وكذلك عندما يكون الحرف الأول من الكلمة الثانية همزة مفتوحة فتنقل هذه الفتحة إلى الحرف الأخير المسكن من الكلمة الأولى، والهمزة لا تنطق حينئذ مطلقا نحو : ما فيهْامـان ــ نكتبها هكذا وتنطق هكذا : ما فِيهَمَان وأصله : ما فِيهْ أمان.

3. وأحيانا يكون السكون الثاني أي الذي على أول حرف من الكلمة الثانية على واو، فينقلب سكون الحرف الأخير من الكلمة الأولى إلى سكون يتبعه ضم. وأشير إلى هذه الحركة المزدوجة بسكون فوقه ضم نحو : الحُبّ والْهـوى، وكذلك عندما يكون أول حرف من الكلمة الثانية همزة مضمومة لا تنطق. وهذا يقع بالخصوص في اللغة البربرية.

4. وإذا كان السكون الثاني أي الذي على أول حرف من الكلمة الثانية على ياء فينقلب سكون الحرف الأخير من الكلمة الأولى إلى سكون يتبعه كسر، وأشير إلى هذه الحركة بسكون فوق الحرف وكسرة تحته نحو :

بيـنْيديـه وتنطق هكذا بِنيدِيهْ أصلها بينَ يدَيْهِ. وكذلك عندما يكون أول حرف من الكلمة الثانية لا سكونا في الأصل وإنما كسرة تحت همزة فتنتقل هذه الكسرة إلى الحرف الأخير المسكن من الكلمة الأولى ولا تنطق الهمزة مطلقا نحو : ما فيهْإقالة وتُنطق «ما فِيهِقَالَة»، والأصل ما فيهِ إِقالة.

وهكذا يمكن لكل واحد بهذه الطريقة أن يقرأ النصوص الأدبية باللهجة المغربية بكيفية سليمة لا من حيث الأصوات ولا من حيث الحركات. ويمكن نشر كل هذه الذخائر ويتأتى لكل واحد أن يتذوقها، إذ عـدم إقبـال المثقفين عليهـا يرجع إلى صعوبة قرائتهـا وفهمهـا كما قال ابن خلدون في مقدمته (ص 582) في تقديره لهذا الشعر بعد أن ذكر أن الكثير من المنتحلين للعلوم — يعني من نسميهم المثقفين — يستنكرون لهذه الفنون : «وهذا إنما أتى من فقدان المَلَكة في لغتهم فلو حصلت له ملكة من ملكاتهم لشهد له طبعه وذوقه ببلاغتها إن كان سليما من الآفات في فطرته ونظره».



الرموز المستعملة في المعلمة

★ رمز بحر المبيت : الرقم بين القوسين (1)

★ رمز بحر مكسور الجناح : الرقم داخل مربع [1]

★ رمز بحر المشتّب : الرقم داخل دائرة (1)

★ رمز بحر السوسي المزلوك : الرقم داخل مثلث △1

★ رمز بحر الذكر : الرقم داخل متوازي أضلاع ▱1

★ $\frac{10}{20}$: الرقم الأعلى يشير الى عدد الشعراء، والرقم الأسفل يشير الى عدد القصائد.

★ — 1 —: يشير إلى أن الشاعر له قصائد في نفس الموضوع بعدد الأرقام الموجودة بين العارضتين.

قياسات مكسور الجناح

شرحنا في أول الباب الرابع المعنون «**عروض الملحون**» الأنواع الخمسة التي يحتوي عليها هذا العروض وهي : المبيت ومكسور الجناح والمشتب والسوسي المزلوكْ والذكر، وأثبتنا قائمة بكل بحور النوع الأول أي المبيت مع ما يضمه كل بحر من القصائد.

والآن ننتقل لبحور النوع الثاني وهو مكسور الجناح ونذكر ما يحتوي عليه كل بحر من القصائد.

قيـاس 1

عويشة، للشيخ الجيلالي : 10. 9. 7. 7. 3. 5. 5. 4. 3. 15. 9. (3. 3).

7. 6. الحربة : 11. 9. (3. 3). 7. 6 = 39

الغزّيل، للسي التهامي المدغري.
رحمة، لابن هاشم.
فضيلة الأولى، للغرابلي.
التيجانية، لابو ستة.
زهرا، للغالي الدمناتي.
غويشة، للحمري.
من هموم الهجرة والتيه شاب لي راسي، لمولاي عبد الحفيظ.
طه سيد رقية، للوزاني الثاني.
رقية، لمولاي احمد العلوي.
جمهور البنات ـ 1 ـ ، للمسفيوي.
خديجة، للرُّداني.
السعدية، لشاعر اسمه الحسن.
السعدية، لشاعر اسمه محمد.
ملكة، لمجهول (ولعلها للغالي الدمناتي).
بك مجلس العلم احياه رب الاكوان، لعبد الهادي ابّا حنيني.
عيد العرش، لعبد الهادي ابّا حنيني.
السعدية، لسيدي ادريس المباركي.

12 في 1970/1/25
18 في 1976/7/12

قيــاس 2

القاضي، للسي التهامي : 10. 9. 7. 7. 3. 5. 6. 6. 6.5. 5. 10. 6.

والحربة : 10. 8. 6 = 24.

صلى الله على شفيعنا بلقاسم، لابن هاشم.
العذرا، المجهولة المؤلف.
حبيبة، للسي محمد البشيع.
القــاضي، للــزفــري.
القاضي، للشيخ عثمان الزكي.
زهيروا، لسيدي عبد العزيز الوزاني الثاني.
اللهم صل على الرسول الطاهر، لمولاي قدور العلوي.
زهيــروا، لسيــدي محمــد بــن الحســن.
اللايــم، للشاوي وتسمى البدر الساني.
الســاقــي الثــالــث، للشنتــوي.
الســاقــي الثالث، للمسفيوي.
زهيرٍوا، لابو زيــان.
أصَلِّ يا كل من حضر، للحاج حُمّان النجّار.
التصلية، لسيدي محمد الكبير ابن عطية.
حراز فضيلة، لسيدي ادريس المباركي.

16 في 1983/3/15

قيــاس 3

مباركة، للحبابي : 10. 9. 7. 7. 3. 9. 6. 16.

الحربة : 9. 6. 16 = 31.

الحجّــامــة ، للنجــار.

بالتقوى فاز ناظم الدمياطي، لابن علي الشريف.

ظل نهاري سعيد يا فرحاتي، لسيدي قدّور العلمي.

الادريسيــة، للكُنْـدوز.

زينــب الأولــى، للكُنْدوز.

طيبــة، للكُنْدوز.

حبيبة ــ 1 ــ ، للحاج ادريس الحَنْشْ.

فاطمــة الأولــى، للحاج ادريس الحَنْشْ.

الجلاّرة، للسي التهامي المدغري.

بُشــرى فرحنــا لُسَطْوَة دق المقام، لمحمد.

البــون الأول، لابــن عمــر.

جــوهــرة، للشــوفــانــي.

حبيبــة، للقنــدوســي.

ربيعــة، للحمــري.

عيشة، لسيدي محمد بن الامين.

الهاشمية، للشيخ أبّيهْ الجيار.

سيدي علي بن ناصر، للشيخ علي.

الشمعــة، لابــن رقيــة.

النقّاب أو الفخ، للحاج العربي الرحوي.

التيجانية الأولى، للشيخ يوسف.

التيجــانيــة الثــانيــة، للشيخ يوسف.

تابع قيــاس 3

الزهزامة، للسعداني.
أنا الي بالغرام شاب شبابي، للحاج ادريس الْحَنْشْ.
ربيعة، لسيدي عبد العزيز الوزاني الثاني.
اللهم صل على النبي بلقاسم، لمولاي ادريس العلمي.
التيجانية الرابعة، للهادي بناني.
زهــوة الثانية، للهادي بناني.
زهــور الثالثة، للهادي بناني.
شوفوا اقل الورى الوغد اللاحي، للهادي بناني.
المصيدة، لمولاي الطيب الدباغ.
قيقلانة، للهادي بناني.
مباركة الأولى، لمحمد بن المكي.
مباركة الثانية، لمحمد بن المكي.
الــداعـي، للغـرابلــي.
الفجــر، لابـن علـي السلـوي.
اليــاقــوت، للشيــخ الجيلالـي مْثيــرد.
حليمـة، للغــرابلــي.
فطيمـة، لسيدي محمد.
لالـــة الـزهــرا، لمجهـول.
ضَيَّى نور الصباح علِي الاكوان، لمولاي عبد الحفيظ.
أمن يصغي مقال كانِ امارة، لمولاي عبد الحفيظ.
قولوا للعادم الرذيل الماسخ، للزُّفْري.

71 في 81/3/10

تابع قياس 3

حـــادّة، للزُّفْري.
نزاهـة سلطان الطلبة، للحاج ادريس الحنْشْ.
القاضي، للحاج أحمد الزَّغْباتْ.
صلى الله عليك يا البدر الواسم، للشيخ حسن.
الباخّس، للغرابلي.
فاطمــة الأولـى، للشنتـوي.
الادريسيـة ـــ 11 ـــ ، لمحمد بجسوس.
الحـاجّـة، للمسفيوي.
الْبـراز، لمولاي أحمد العلوي الفاسي.
فضيلـة، لابـو زيــان.
شفاء الخليفة مولاي أبو بكر، لابن الطاهر الدباغ.
الطبيب، لمجهول (يبتدىء بقسم مبيت ولها سارحة).
الكاس، لمريفق (بزيادة شطر في آخر الحربة وهي هكذا : 9. 6. 10. 6. 7.).
مراسم ليلى، للحاج ادريس الْحَنْشْ.
خديجة، للهـادي العــامــري.
النديم، لمجهول (يبتدىء بقسم في قياس الحربة كأنها سارحة في الاول والحربة مقسمة الشطر الأخير هكذا : 9. 6. 7. 9.).
اللهم صل على النبي ما دامت الكاينات وكانت، لمحمد اليعقوبي.
الوصية الثانية، لمحمد اليعقوبي.
المشيشيــة، لمحمد اليعقوبي.
مؤتمر القمة (الاسلامية)، لعبد الحميد العلوي.
لطيفة، لاحمد سهوم.

قيـــاس 4

الحربة : 9. 10 = 19

في المبيت (17)

كان اسمه قفل ابو عصيد ويسمى هذا البحر
اليوم : الخادم والحرة للغرابلي

الخادم والحرة، للغرابلي.

طاموا الثالثة، للشيخ الجيلالي (أنتِ الى بطا ميجالك عَنّي).
التوسل ــ 1 ــ ، لسيدي مَحمد الامغاري.
السولان، لابن علي الشريف.
القلـب، لابـن سليمـان.
الـفَـرَج، لسيـدي قدور العلمي.
طـامـوا، (أنت الى غرامك قَسم قلبي)، لسيدي قدور العلمي.
أمّينة الثالثة، للسي التهامي المدغري.
الـــوردة، للسي التهامي المدغري.
صفيـة، للكَندوز
الضــاديـــة، للكَندوز.
فاطمـة الثـالثـة، للكَندوز.
صلوا وسلموا على جِيّد الَعْرَب، للبري.
القـاف، للغرابلي.
راضية، للحاج ادريس الَحْنْشْ.
شـوفَةْ الَارمــاق، للحاج ادريس الَحْنْشْ.
غيثـــة، للحاج ادريس الَحْنْشْ.
الوهبيـة، للسي المدني التركماني.
أنـا من العبيد الي محسوبة، للشاوي.

تابع قياس 4

ياحاضرين صليوا على المبرور، لليازغي.
فطّوم الأولى، لمولاي الطيب الدباغ.
الداعي، لابن عمر.
الداعي، للشيخ أحمد الاقرع.
زهور، لادريس بن هاشم.
الكاوي، للسي التهامي الغرفي.
كنزة، للشيخ العربي.
لالة مولاتي ستي، لقدور الخَنش.
مدح الرسول لا غيره يعجبني، لابن الصغير.
القفل، لابو عصيد.
السالف، للهبطي.
السولان، للجيلالي الفارسي.
شارد العفا، لمولاي الحسن العلوي.
السولان، للشاوي.
السعدية، للسعداني.
الشمعة، لابو خريص.
طالب ربنا يتلايم جمعي، للحبابي.
كنزة، للگندوز.
العرصة، لابن النصر.
رقّوا، للبوراشدي.
صفّوا، للشيخ أحمد الطرّاف.
صليوا على المدني تاج النور، للسي التهامي الغرفي.

تابع قياس 4

زهــوة، للغالي الدمناتي.
أمّ هاني، للشيخ عثمان الزكي.
التوســل، للشيخ عثمان الزكي.
لطيفـــة، للشيخ عثمان الزكي.
الادريسية الثالث عشرة، للهادي بناني.
زهــوة الثالثــة، للهادي بناني.
المحبوب الثاني، للهادي بناني.
كنزة، للغرابلي.
السؤال، للمدني التركماني.
التوسل الرابع، عشر لابو خريص.
الخــال، للحمــري.
الفصادة، للشيخ مبارك السوسي.
شوفَةْ الْأَرمـاق، للحـاج ادريس، (ويقال لها القاف).
ملكة، للقندوسي.
راضية، للغرابلي.
صلُّوا على المفضل رسول الله، للدمناتي.
أُمّ هــانـي، للعـربـي.
التـوسـل الأول، لمولاي ادريس العلمي.
زهـوة الثانية، لمولاي عبد الحفيظ.
الضــاديــة، لمولاي عبد الحفيظ.
هشّــوم، لمولاي عبد الحفيظ.
الفصـادة، للحـاج عبد الفضيل المرنيسي.
ملكـة، لمحمـد ابو علـي.

تـابع قيـاس 4

كنــزة، للـزّفـري.
سبحانك العظيم الدايم، لمريفق.
الجيمية، لمريفق.
الشهــادة، للمسفيوي.
يـاسـامـع الـدعا كمّل لي رغبي، للمسفيوي.
كنزة الثانية، للقندوسي.
الكبيرة، للحاج عبد الفضيل المرنيسي.
يا عاشقين سيدي رسول الله، للشاوي.
الريــاض، لمجهــول.
كنــزة، للحــاج المهــدي الــرايس.
أزايـرين طــه شافــع الاســلام، للشنتــوي.
صليــوا علـى الهــادي تــاج العشــرة، للكُنــدوز.
تــاج البهـا، لمـولاي أحمـد العلـوي.
النــزاهـة (هـجـاء)، للغـرابلــي.
قصيدة مجهولة الاسم للغرابلي.
ياسيــن، لمجهــول.
زهــرا، لمجهــول.
الهــاشميــة، لمحمـد جسّــوس.
الخــال، للمسفيــوي.
الحـــراز ـ 4 ـ ، للمسفيــوي.
الــداعــي، للمسفيـوي.
الســن لابـو زيــان.
جَنّب جهد مّا تقدّر ياراسي من ابنْ آدَم، لمجهول.

تابع قياس 4

زهور، لشاعر اسمه عبد الجليل.
سيدي علي ابو غالب، لمجهول.
مريم، للسي عبد الرحمن بن الطاهر الدباغ.
كنزة، للكندوز.
أنتِ الى هواك مشَغَّب قلبي، لمريفق.
الادريسية، للحاج احمد الطرابلسي.
ربيعة، للحاج احمد الطرابلسي.
اللحظ السّردي، لمحمد اليعقوبي.
اللطيف الثالث، للمسفيوي.
عن بَهجَةْ الْحضر فَرَّج يافراج، للشاوي.
سعدي بسيدنا محمد المحفاظ، للحاج حُمّان النجار.
أ العاشقين صليوا على المحبوب، للحاج حُمّان النجار.
مولاي احمد حجي، للحاج حُمّان النجار.
سيدي محمد بن يوسف، للحاج حُمّان النجار.
يحي همامنا سيدي محمد، لعبد الهادي ابّا حنيني.
امِ الغيث، لمحمد بن المكي الفيلالي.
فيِ الضّحى وَالدّجى، لعبد الهادي ابّا حنيني.
خصام الكهربا والبرق، لسيدي ادريس المباركي.
عيشة، لمولاي احمد العلوي الفاسي.
مصباح اعياني، لمولاي احمد العلوي الفاسي، (ويسمى تاج البها).
سيدي عبد الرحمن، لعبد السلام بن الحاج ابوعزى.

84 في 1970/1/25
102 في 1983/2/15

قيـــاس 5

هزني وحشَك يا مصباحي، للسي التهامي : 10. 9. 7. 7. 8. 3. .1. 5. الحربة : 8. 13. 5 = 26.

الصلاة على التقي طـــه، لابـن علي الشريف.

طاموا ــ 1 ــ ، لمولاي علي البغدادي.

فطُّومة، لابن هـاشـــم.

كلثـــوم، لمريفق.

أتاي مع الخمر، للشيخ عبد السلام بناني.

أ المصطفى غر علي، للمسيقر.

الجار، لسيدي محمد بن الحسن العلوي.

خــديــجــة، للشعيبـــي.

الـــزردة، لمــجــهـــول.

المحبوب، لمبارك السوسي.

عْبـــوشْ، للشيخ العربي الزهروي.

نور الهدى هو مصباحي، لسيدي عبد العزيز الوزاني الثاني.

مـــالــكــة، للدمناتي.

الســاقي الأول، للغرابلي.

الباتول، لسيدي محمد بن الحسن العلوي.

الادريسية الرابعَ عَشْرَة، للهادي بناني.

اهـل وزان الثانية، للهادي بناني.

فضيلـــة، للهادي بناني.

التوسل، للحسن بن البشير الصفريوي.

سيدي محمد، للهادي بناني.

السعديةــ 1 ــ ، لسيدي محمد بن المكي الفيلالي.

تـابـع قيـاس 5

نجمة، للحاج ادريس الْحَنْشْ.
هـاج وجدي وكثر تخمامُه، لمولاي حفيظ.
الادريسيـة الثالثـة، لمولاي حفيظ.
الحسنِيـــن، للشنتــوي.
حبيبــة، للغــرابلـــي.
خـــديجـــة، للشنتـــوي.
المعـــارف، للشـــاوي.
زهـــور، لمحمـد چســـوس.
القلـــب المقـــروح، لمحمد چســوس.
هشّـــومة، للمسفيـــوي.
زهيروا، لشاعر اسمه عبد السلام، (وهي غير زهيروا للسي عبد السلام الـــزفــري).
كلثـــوم، لمــــريفــــق.
جـــد الحسنيـــن، للمسفيـــوي.
غِشني يا طـه بلقاسـم، للمسفيـــوي.
قـمْــر الدارة، للمسفيـــوي.
ملكـة، لعبـد الملـك اليوبـــي.
سبعــة رجــال، للحـاج حُمّان النجــار.
سيدي محمد الثانية، لمولاي احمد العلوي الفاسي.

32 في 1970/1/25
40 في 1983/2/15

قيــاس 6

يُسمّى الرصيدي

الكاوي، للنجار : 10. 8. 7. 7. 3. 4. 3. 10. 10. 10. 11.
الحربة 12. (6). 12.

القاضي، للمصمودي، (اذا كان له حيث ينسب لابن ادريس العمروي)
والحربة : 12. (6). 12. 12. الحربات تختلف أحيانا بتغيير
التشحيرة بزيادة شطر 36 + (6) = 42.

شامة وخال، للشيخ الجيلالي مثيرد. الحربة : 12. 12. 12. 12.
حليمــة، للكَنْدوز، (لحظك يا العــذرا).
أنا هربت لِيك أرسول الله من عدياني، لابن علال.
القاضي، لابن ادريس العمراوي.
الصلاة والسلام على الشريف طه الهادي، لابوخريص.
أَنا زكْت فيك أرسول الله تشفع فيَّ، للكَندوز.
مَّا ابقاذي اهلّ الغرام العذري باشواقي، لمريفق، (ويقال لها القافية وتشحيرة الحربة معمرة).
تهنئة الوطنيين بالسراح، للشيخ عثمان الزكي. الحربة : 12 . 6
. 12 . 12 . 9 . 18

10 في 8 /12/ 1971

قيـاس 7

في المبيت (49)

الياقوت، لابن سليمان : 10. 7. 7. 7. 4. 13. 11، 10. 10. 10. 5. 14.

الحربة : 12. 5. 14 = 31.

المجبوب ـ 1 ـ ، لسيدي قدّور العلمي.
الخمّـارة، للسي التهامي المدغري.
رقيـة، لسيدي قدّور العلمي.
عايشـة، للبـرّي.
جمهور البنات، لابن هـاشـم.
الزين الّايلُه مثيل حازه فاس البالي، لابن هاشم.
ما دُمتْ اصاح في ديور اهل آلغْلطة دار، للشاوي.
المحبوب، للحاج أحمد بْجيوات.
السولان، لابن حساين القبّاب.
العزيزة الأولى، للهادي بناني.
خـديـجـة، للهادي بناني.
المحبوب ـ 1 ـ ، للغرابلي.
رقية الثانية، لمولاي عبد الحفيظ.
لاش توَنّس بْالدّهـر قلبك، لمولاي عبد الحفيظ.
يا سيدْ المُرسلين، لمريفق، (مع مزراكْ في الاول وهي كالخمارة تماما).
من جرحوه سيوف العيون، لمجهول.
السعدية الثانية، للغرابلي : 12. 7. 12. (وهو تصرف من الشاعر بزيادة مقطعين في الشطر الثاني وحذف مقطعين من الشطر الثالث والمجموع واحد أي 31).

تابع قياس 7

نعت الحَدّارة، لمحمد بجسوس.
الشفاعة، للحاج أحمد الطرابلسي.
اللهم صل وسلم على عين الرحمة الهاشمي، لمحمد ابن الحاج العلوي.
حكم الزين، لمحمد بن المكي الفيلالي.

22 في 1970/1/25

قيـاس 8

تُب لْلَغني، للنجّار : 10. 6. 6. 6. 10. 6. 6. 6. 6. 9. 11.

الحربة : 4. 9. 11. 12 = 36.

العَربطة، للفقيه العميري.
الساقِي الثاني، للحاج ادريس الْحَنْشْ.
فاطمة، لمولاي الطيب الدباغ.
الساحي، لعبد الهادي بناني.
الساقِي الأول، للشاوي.
أ اهل زماني، للمشارفي.
الجّيلانية، لمحمد الهُوّاري.
راضية، للشيخ أبّيهْ الجَّيار.
زُبيدة، للغالي الدّْمناتي.
الذيبة، للسي التهامي الغُرفي.
الليلة، لعبد الرحمن حَمـدوش.
العَلَمِيّة، للحاج احمد التُّركماني.
فاطمـة، للحاج احمد التُّركماني.
الفْـرّانـة، لمحمد أحَجَّام.
فَرْجَـةْ نهاري، لمعنينوا.
في وَقتْ زماني، لاحْمَـرْ الرّاس.
السعدية، لابن التّهامي الـزّْرهوني.
الوْشّـامة، للبَشير الزّْمـراني.
أَ المُصطَفى، للشيخ العَربي الزّْهَروي.
الجـار، للـزفـري.
فضيلة، للهادي العامري.

تابع قياس 8

الطّام، لمحمد الشّنتوي.
صغ يا صاغي، لبْـرّيسول.
نُفيسة، لمولاي المكي فليفلة.
الرّبيعية ـــ 1 ـــ ، لمريفق.
زهرا، للشيخ عُثمان الزّكي.
الطّاهْرْ التّقي، للهادي بناني.
الفَرَج الثاني، لابو خريص.
زَكْت في عارْك أشافع الأسْلام، لليازغي.
مْرَيَم، للحاج فْضّول المْرنيسي.
خصام الضّيّ وْ البهيم، لابو زيان.
أمّينة، لمولاي عبد الحفيظ.
الفتّانة، لمريفق.
ما اصغى صاغي، للغرابلي.
زهـــرا ـــ 1 ـــ ، للغرابلي.
حَبيبة، للشّنتوي.
عويشة، للهادي بناني.
فاطمة، لسيدي ادريس العَلَمي.
الساحي، لسيدي هاشم السعداني.
الساقي الأول، للمْسفيوي.
الزوكّة الثانية، للمْسفيوي.
الطّالبة الأولى، للشّاوي.
زُبيدة، للحاج احمد الطرابلسي.
الطّوموبيل، لمحمد ابن الحاج العَلَوي.

تابع قياس 8

بارتْ حيالي، لابن هاشم.
مَلِكة، للحاج حُمّان النَّجار.
حكاية السُّكْر، للشيخ عثمان الزكي.
رقّوا، لمحمد المكي الفيلالي.
الشافي الثالث، لسيدي ادريس المباركي.
هاجت اشواقي، لسيدي ادريس المباركي.

41 في 1970/1/25
51 في 1983/2/15

قيـاس [9]

سَبعَةُ رِجال، للشيخ الجيلالي : 10. 9. 7. 7. 3. 5. 13.

الحربة: 10. 8. 9. = 27.

المقياس الأول، لابن سليمان.
الساقي الثاني، للكندوز.
تاج الابرار طَـهَ، لمريفق.

4 في 1970/1/25

* * *

قيـاس [10]

في المبيت (70) لا كن كامل أي 12 . 14

14
عـوض 12 . 6 . 8

فاطمة ــ 1 ــ ، للكندوز : 10. 9. 7. 7. 8. 5. 8. 12. 5. 8.

الحربة : 12. 5. 8.

اللهم صل على النبي صاحب المعراج، للقصر الجديدي :

10. 9. 7. 7. 3. 4. 7. 10.

الحربة : 12. 6. 8 = 26.

2 في 1970/1/25

قيــاس 11

غــريــز

الخلوق، لسيدي محمد الامغاري : 10. 9. 8. 7. 8. 8. 12.

الحربة: 12.6.13 = 31.

1 في 25 /1970/1

★ ★ ★

قيــاس 12

في المبيت (17)

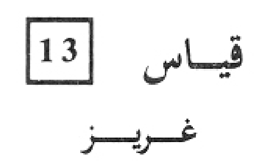
الحرّاز، لسيدي الحَسَن العلوي : 10. 9. 7. 7. 3. 4. 3. 7. 9. 10.

الحَربة: 9. 10 = 19.

الحَــرَّاز الأول، للعميري.

2 في 1970/1/25

★ ★ ★



قيـــاس 13

غـــريـــز

طامـوا الثانية، لأَنجّـار. الحربة:10. 9. 7 = 26.

1 في 25 /1/1970

★ ★ ★

قيـــاس 14

التـــرسيـــغ

الحَجَّـام، لابن سليمان : 10. 9. 7. 7. 11. 10. 7. 5. 7. 7. 11. 8. 7. 6.

الحربة:11. 8. 7. 6. = 32.

الـحَـجَّـام، لابـن علي الشريف.

2 في 1970/1/25

★ ★ ★

قيـاس 15

حليمة الأولى، للسي التهامي : 10. 9. 7. 7. 3. 4. 3. 7 (6). 13.

الحربة: 13 (6). 13= 26 + 6 = 32.

حَبيبة الثانية، للحاج ادريس الحَنْشْ.

العين الشهلة، لسيدي محمد بن عُمر الورياقْلي.

زهور الأولى، لمولاي عبد الحفيظ.

الناس كلها لْافعالي تْهوَى، لمولاي عبد الحفيظ.

طـامـوا، للـزفـري.

أمّينة الثانية، لِلْمَسفيوي 14. (6). 12.

المَرْسول، لمريفْق. (وهو فضيلة الأولى ويسمى الْخليلة).

نَـصـرْ الله همام غَربنا ابن يوسف روح العَقول، لشاعر شريف اسمه الحسـن.

لالّــة بَهيجة، للحاج حُمّان النَّجّار.

أُمّ كَلْثـوم، لمولاي أحمد العَلَوي الفاسي.

7 في 1970/1/25

11 في 1983/2/15

* * *

قيـاس 16

عايشة، للسلطان مولاي عبد الحفيظ : 10. 9. 7. 7. 14. 13.

والحربة: 13 . 12 = 25.

عـايشـة، لابـن علـي الشـريـف.
نـجـمــة، للـزفـري.
أمينــــة ـ 2 ـ ، للهـادي بنـانـي.
زنّـوبـة، لمولاي أحمد العَلَوي الفاسي.
سيـدي محمـد الأول، لمولاي أحمد العَلَوي الفاسي.

4 في 1970/1/25
6 في 1983/2/15

قيـاس 17

هو في المبيت (7) إلا أن المبيت يجمع
الشطرين الأولين وأبياته مثنية وجوبا

المقْياس الثاني، لابن سليمان.
طالْت بسيدي هذا الغيبة، لسيدي قدّور : 10. 7. 7. 7. 6. 6. 3. 7. 5. 7.
الحربـة: 8. 5. 7. = 20.
مَّـن صُـرْخته لْحماكْ قريبة، لسيدي قدّور مع تعديل بسيط.
هـاج وَجدي وَ الشّوق افناني، للسي التهامي وهي التصلية الثانية.
النّجمـة، للـزفـري.
الُوصاية، للغالي الدمناتي.
شايق نشوفْك يامحبوبي، لابن علي الشريف.
امّْ نبالة، لمحمد مزّور.
غِيـابْ الـوّنـاس، لمجهـول.
الـزّكّـودة، للمصمـودي.
يـا الّي زايْر طيبة، للشنتوي.
تصليـة، للشنتـوي.
أَ الصّلاةْ علىٰ نورْ اعياني، لمحمد ابن الحاج العَلَوي.
مدح مولاي المامون، لابن البُخاري الخُلطي.
التوسل، للحاج حُمّان النّجّار.
يا المولى شايق للنّبي، لسيدي ادريس المباركي.
نور عَقلي وسراجْ اتمادي، (مدح السي عبد الله بن احمَد)، لسيدي محمد بن هـاشـم.

12 في 1970/1/25
17 في 1981/2/21

قيـاس 18

خناثة، للحبابي : 10. 9. 7. 7. 3. 4. 3. 11. 5. 9. 8. 11.

الحربة : 5. 9. 8. 11 = 33.

فـارحة الثانية، لابن علي الشريف.

السـاقي، للنـجّـار.

الـقـاضي، للسّعداني.

جـوهـرة، للسّعداني.

عيشة الثانية، للهادي بناني.

فطّـومـة الثالثة، لمولاي الطيّب الدبّـاغ.

كْـنـزة، للـقَـنـدوسـي.

مباركة، للغالي الدّمناتي.

يانورْ ابصاري، للحاج أحمد الطرابلسي.

المُفاوَضـة، للحاج أحمد الطرابلسي.

زيـارة سيدي محمد بن يوسف لطنجة، لعبد الهادي ابّا احنيني.

خـدّوج، لسيدي ادريس المباركي : 5. 9. 12. 6.

9 في 1970/1/25

13 في 1983/2/15

* * *

قيـاس 19

جمهور الْبَنات، لابن علي الشريف : 10. 9. 7. 7، 7. 6. 11.

الحربة: 7. 6. 11 = 24.

المحبوب، للشيح عثمان الزكي.

ثلاثة زهوة ومراحة، للتّجار : 10. 6. 7. 6. 10. 7. 11 الحربة: 7. 7. 11.

ثلاثة هما سُلواني، لعبد **الهادي** ابّا احنيني. الحربة : 7. 7. 11.

4 في 1976/7/12

★ ★ ★

قيـــاس 20

في المبيت (26)

السافي، لابن سليمان : 10. 7. 7. 7. 5. 4. 3. 12.

الحربة: 14. 12 = 26 تبتدىء الحربة فيه بشطر — 9 —.

عـايشــة، لمجهــول.

زهو الدنيا، للمشارفي.

الادريسية السابعة، للهادي بناني.

خناثــة الأولى، للهادي بناني.

زهيروا الثانية، للهادي بناني.

صلى الله على الزّمزمي نورَ الحَقّ الهادي، لابو خريص.

جَمْعة، للهادي بناني.

القاضي، لابن سليمان.

زهــور، لسيــدي ادريــس العلمي.

سُلطان جعيدّان، للهادي.

الحَجّام، لمحمد بن الحارثي الزعري، (بتزويق).

الساقي الثالث، لمحمد بن المكي الفيلالي.

13 في 1976/7/12

قيــاس 21

وهو في المبيت (140) تقريبا الذي هو

12. 13. 5

العَرفوية، للنجّــار: 10. 7. 7. 7. 5. 4. 3. 19. 5.

الحربة 13. 14. 5 = 32 مثنية.

المَرسّم الأول، لابن علي الشريف.

القَلب، لسيدي قدّور العلمي.

المَرسّم، للكنــدوز.

الحجّام، للفقيه العَوّاد.

المَرشَم، لمحمد چسوس.

البحر، للكعبوري الأسَفي.

المَرسّم، للعَربي مَعنينو.

عَين الرَّحمة، لابن علي الشريف.

الأشراف الحَسنين، للغرابلي.

عيد العرش سنة 1946، للغالي الدمناتي.

مدح مدير القرويين، لعبد الهادي ابّا حنيني ــ الشطران الأخيران قبل الحربة هكذا : 5. 5. 4. 10. 5. (19)

الادريسية، لابن القُرشي.

أيا عاشق الأرام، لمولاي عبد الحفيظ.

الادريسية، للشيخ أحمد الأقـرَع.

زهــور، لابــو زيـــان.

الصفرا، لسيدي محمد بن الوليد وهي هكذا : 10.6.6.6.5.4. 3.11.14.5.

تابع فيـاس 21

رَبحي وسرورَ القَلبْ وَالمْنى حُبُّ عظيمَ الجاه، للجيلالي متيرد
والحربة 13. 14. 5. (غير مثنية).
الغيبة، للحاج أحمد الطرابلسي.
اللّه يدوم جمال صورة المِلِك المنصور، لعبد الهادي أبّا حنيني 13. 14. 5
(غير مثنية)
المَرسَّم، للحاج حُـمّـان النجّار.

17 في 1970/1/25
21 في 1976/7/12

* * *

قيـــاس 22

غـريـــز

القاضي، للمرنيسي : 10. 9. 7. 7. 3. 5. 5. 4. 11. 9. 13. 6.

والحربة : 11. 9. 13. 6 = 39 وفي آخر كل قسم عدة أبيات، والحربة مثل التذييلة وهو في الغنة مثل [1].

1 في 1970/1/15

* * *

قيـــاس 23

الذهبية، لانجّـاز: 10. 9. 7. 6. 3. 5. 10. 10. 10. (6). 6

والحربة:13. (3) 10. 6 = 32

الساقي — 1 — ، للكَنْدوز (غدّر طاسْةً الخمْرَ).

زنــوبــة، للسي الكبير ابن عطية.

السعديّة، لسيدي الحسن بن محمد بن العبّاس العلوي.

4 في 1970/1/25

* * *

قيـــاس 24

أَعَشّاقْ المُختار، لابن علي الشريف 10. 9. 7. 7. 3. 5. 9. 9. 10.

الحربة: 6. 9. 10. = 25.

أيا رَب العِباد، لسيدي عبد العزيز الوزاني الأول (ليست فيها سارحة).
مُحمد مولى التّاج، للقصر الجديدي.
يارَبّ يا وَهّاب، لمولاي قَدُّور العَلَوي.
مَعمي الْأبصار، لسيدي عبد الله الرِّيسولي.
الزورة، لمُحمد بن المكي الفِيلالي.
جَنّبْ السّاقي، لسيدي عبد العزيز الوزاني الثاني.

7 في 1976/7/12

★ ★ ★

قيـــاس 25

في المبيت (25)

الذهبية، للكحيلي : 10. 9. 7. 7. 3. 3.

الحربة : 12. 12. 12 = 36.

الادريسية الأولى، للهادي بناني.

2 في 1/25 /1970

★ ★ ★

قيـــاس 26

في المبيت هو (70)

غـريــز

الحراز، للعميري والحربة : 12 . 14 = 26.

1 في 1970/1/25

* * *

قيـــاس 27

في المبيت (6) لكن هكذا : 9 . 16

غـريــز

النجمة، للكْعبوري(السلوي) يبدأ بقسم مبيت هكذا : 9. 10. 6 ثم يجعل مكسور الجناح في أقسام ثمانية هكذا :

10. 9. 7. 7. 3. 5. 12. 9. 10. 6.

والحربة 9. 10. 6 = 25 ويجعل كرسيين بعد الحربة يكرران معها وهما هكذا : 7. 6. 7. 6 وفي آخرها سارحة ذات 9. أبيات، وهذا القياس يوجد في المبيت وهو (6)، الا أنه هنا قسم الشطر الثاني إلى قسمين : 10. 6.

وعروضه فريد اذ مزج بين المبيت ومكسور الجناح

1 في 1970/1/25

قيـاس 28

وهو في المبيت (33) وفي المشتب 6

غـريـز

صلى الله على الهاشمي نور الحقْ الهادي،لابو خريص:10. 9. 7. 7. 8. 5. 8.

والحربة : 13. 5. 8 = 26.

1 في 1970/1/25

* * *

قيـاس 29

يا الهادي قَلبي يْبَغيك، لابو خريص:10. 7. 7. 7. 5. 5. 17. 5.

والحربة : 7. 8. 5 = 20.

مسعودة الثانية، للسي التهامي المدغري : 10. 7. 7. 7. 5. 5. 8. 8.

والحربة:5. 7. 8.

2 في 1971/12/8

* * *

قيــاس 30

وهو في المبيت المشرقي (15)

غــريــز

فضيلة الثانية، لمريفق، الحربة : 10. 10 = 20.

1 في 1970/1/25

* * *

قيــاس 31

غــريــز

الرقّــاص، لمجهــول : 10. 9. 7. 7. والحربة 11 . 21 = 32.

* * *

قيــاس 32

في المبيت (5)

غــريــز

العزيزة الاولى، للكَنْــدوز : 10. 7. 7. 7. 5. 4. 7. 11. 9. 4. 11. 9.
والحربة : 4. 11. 9 = 24.

قيــاس 33

غــريــز

الـدّواح، للشيخ الجيلالي مثيرد : 10. 9. 7. 7. 7. 7. 4. 13.
الحربة : 14. 13 = 27.

* * *

قيــاس 34

وهو في المبيت (47)

صلى الله على حبيبنا المُصطفى، للحاج حُمّان النجّار: 10. 9. 8. 8. 3.
9. 7. 9. 7. 5، الحربة 10. 6. 9. 7. 5 = 37
سيدي عبد الله ابْن حَسّون، لسيدي ادريس المباركي.
الادريسيــة، لسيدي ادريس المباركي.
فــاطمــة، لسيدي ادريس المباركي.
القــاضـي، لسيــدي ادريس المباركي.
سيدي أحمد ابْن عاشــر، لسيدي ادريس المباركي.
القلـب الثانـي، لسيدي ادريس المباركي.

7 في 1983/2/5

قيـاسـات المشتّـب

مع ذكر القصائد

المنظومة في كل بحر من بحوره

ومجموع قصائده 103 في 1970/1/25

116 في 1971/12/8 = ثمانية بحور

قيـاس (1)

الهيفا، للمصمودي : 5. 6. 5. 7. 7. 7. 12. 5. 7. 11. 8.

الحربة : 5. 7. 7. 11. 8.

الهـيفـا، للشيخ الجيلالي.
المـولاة، للنجّـــار.
مسرارْةْ الفْلجة، لابن سليمان (خدوج).
زينــة الاسَّــم، للكْنــدوز.
الـعــذرا، لابن هــاشــم.
مراسَــمْ الفْـضّــة، لمريفق.
أزايّــرا العُمّري، لسيدي عبد السلام الشرقوي.
تـوقْـةْ اللّمحة، للفقيه الدّفَـلــي.
جَمعة، للحاج الفاطمي بن العباس الجزّار.
جــوهْـرَة الصّدفة، لابن التبّــاع.
مْسرارْة الغبّة ، لمحمد العامري أو العميري.
عيْشَة، (مْسَرارْةْ النّقشة)، لقدور بن غانم.
هْنّــو، للسي الكبير بن عطية.
زينْـةْ النّسبة، لمولاي المهدي العَلَوي.
صلّيوْ يا حضرة، لعبد القادر ابو خريص :

6. 5. 5. 7. 7. 7. 5. 4. 3. 7 5. 7.

4. 7. 8 الحربة : 5. 4. 3. 7. 4. 7. 8. (6 . 6) . 8 . 7 . 4 . 7 . 3 . 4 . 5

زينْةْ اللّبّـة، للحاج احمد بن علي السلاوي.
لالّـة الزهـراء للعربي معنينـــو.

تابع قياس (1)

الغُنجا، لسيدي عبد العزيز الوزاني الثاني.
لالَّة حسنا، (وتسمى زيْنةْ الوَجنة)، للشيخ عبد الرحمنْ بن الطاهر الدباغ.
مولاتي فاطِمة الباتول، لمولاي الحَسن. والحربة 5. 7. 7. 4. 7. 8.
صابغَةْ الضّفرة، لمولاي عبد الحفيظ.

20 في 25/1/ 1970
22 في 8 /12/1971

★ ★ ★

قيــاس (2)

هو (2) في المبيت لكن هكذا 11. 7. 9

أي بجمع الشطرين الأولين

باشة الأولى، للشيخ الجيلالي : 11. 5. 7. 7. 7. 5. 5. 7. 4. 7. 9.

الحربة: 7. 4. 7. 9 = 27

مالِكــة، للغرابلي.

مبـاركـة، للمسفيــوي.

زهــوة، لابـو زيــان.

عــايشــة، للغرابلي.

لالّــة زينَب، للشيخ عُثمان الزكي، (وتسمى مسك الجيب).

الباتول الأولى، للهادي بناني.

الســاقي الســابــع، للهادي بناني.

الخليلة، لسيدي هــاشــم السعــداني.

منصورة، لابــن رضــوان.

عبــوش، لمولاي أحمد العَلَوي الفــاســي.

زهــرا الثانيــة، للغرابلي.

مَلِكـة المالكـة، لمحمد بجسّوس.

حبيبة، للحاج أحمد الطرابلسي.

فـاطمــة، لعبد الهادي ابّا حنيني.

هــلال اهَــلّ وتجلّى نـوره عَلى الأوطان بْمنال، لعبد الهادي ابّا حنيني.

محمد تاج الانبيا رَسول اللّــه، لسيدي ادريس المباركي.

13 في 1970/1/25

17 في 1983/2/15

قيـاس (3)

التوبة، لابن سليمان : 7.(6). 5. 7. 6. 9. 6. 5. 7. 7. 3. 5. 10. 6. 5.

الحربة : 6. (6). 9. 6. 5 = 32.

خـال وشـامة، للسي التهامي المدغري.

زْهيـرو، للـزفـري.

الخلـوق، لليـازغـي.

مينـة، للشـاوي.

اِلباتول الأولى، للشيخ عُثمان الزكي.

صَلّيوا عَلى المبرور، لليازغي.

مَلِكـة، لمولاي قـدور العلوي.

غَـرَّب تَلقاك بـدور، لمولاي عبد الحفيظ.

نـورْ صبـاحي مَتحـوف، لمولاي عبد الحفيظ.

رَبيعـة الثانية، لمولاي عبد الحفيظ.

ماتْ العـاتي محصور، لمولاي عبد الحفيظ.

قمْرَ الدّارة، لِباسلام الجَرْبي. (أظنه هو سيدي عبد السلام الزفري المنسوبة له قمر الدارة بعده).

زهـرا، لابـوزيـان.

قمْرَ الدّارة، لسيدي عبد السلام الزفـري.

السعديـة، لمجهـول.

روحْ الرُّوح المحبوب، للحاج احمد الطرابلسي.

الباتول، لمحمد ابن الحاج العلوي. الحربة : 6. (6). 8. 6. 5.

عيد الشبـاب، لعبـد الحميد العـلوي.

19 في 1971/12/8

قيـاس (4)

خَديجـة، لابن سليمان : 6. 9. 5. 5. 9. 7. 7. 7. 3. 5. 9. 7. 9. 7. 11. 7. 6.

الحربة: 6. 11. 7. 6 = 30.

المْزيان، لابن علي الشريف.
الْخليلة، لابن علي الشريف (وافاني بِكْ الحال).
جُـدْ عَلِيَّ بوصـال، للكْندوز.
خـدّوج، للكْندوز.
غاسْق الأنجـال، للكْندوز.
سَرّْ اللّـه الوَهّاب، للشاوي.
رَحمـة، للمكّي ابن القُرشي.
آتـاي، للمشارفـي.
الإيّـامْ اِلّي تْزيان، لمحمد المشارفي.
الباتول، لابن مَسعود الحجّـام.
الجـار، لاحمد بَن زّقية.
الْخلوق، للشيخ عبد السلام بناني.
خناثة، لمحمد المشارفي.
الدامي، للزّلايْجي.
مْحجـوبـة، لسيدي هـاشـم السعداني.
غاسَق الألماح، لابَن رْضوان.

★ ★ ★

تابع قياس (4)

غاسَق الَاهداب، لادريس الأزمـوري.
هَـذا حُكم الفَتّاح، لسيدي محمد الشرقَوي المَعطَوي.
الـواو، للشيخ أحمد الَاقـرع.
سيدي محمد، (ويقال لـه غاسق الَاثماد)، للحاج حُمّان النَّجّار.
غاسَق الَأشفار، لمولاي أحمد العَلَوي الفاسي.
الجـافي، لمولاي أحمد العَلَوي الفاسي.
الـداعـي، لَابْـن رقِيَّـة.
الَخليلـة، للحبـابي.
المـزيـان ـــ 2 ـــ، لَابَن النُّصْـر.
التـوبـة، للكُنـدوز.
مَـريَـم، للـذِويِّـب.
غاســق الاهـداب، للهـادي بنانـي.
هنية الثانية، للهادي بناني.
زهـور، للشيـخ محمد الجـابـري.
انتقـل من حال لحـال، للقنـدوسي.
لالـة زبيدة، للحسن ابن شقرون.
صليوا على المختار محمد تاج المرسلين، للحاج ادريس الَحنْشْ.
ما اشجـاني على المقال، لمولاي حفيظ.
سيدي بلعباس الاول، لمريفق.
الادريسية ـــ 6 ـــ، للحاج ادريس الَحـنْـشْ.

تابع قياس (4)

العشيقة، لابن رضوان.
الواوية، للكندوز.
صليوا على العدنان، للغرابلي.
زهور، للمسفيوي.
أم هاني، للعربي.

42 في 1970/1/25

* * *

قياس (5)

صَنّيوْا علَى صاحْبَ اللّوا، لِلكُندوز : 12. 5. 7. 5. 7. 5. 7. (5+5). 4. 3.
19 الحربة : 19 (6 + 13).
صَنّيوْا عْلَى تاج الأنْبيا، للهادي بناني : 12. 5. 7. 5. 7.5.7. (5+5). 4. 3. 12.
الحربة : 20. (7 + 13).

2 في 1970/1/25

قيـاس (6)

«يسمى أبو نجيـل»

ملكة، للكُندوز : 6. 6. 5. 7. 7. 7. 9. 7. 7. 6. 12. 5. 8.

الحربة: 12. 5. 8 = 25.

المعشـوق، لسيدي محمد ابو زيان.

الساقـي، للمصمودي (اذا كان مشتبا).

البرنيـة، للبغـدادي.

المعشـوق، للشيـخ غانـم.

المعشـوق، لبريسـول.

السـاقـي السـادس، للهـادي بنـاني.

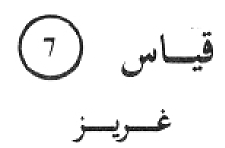
الكـامـلـة، للـزفـري.

حبيبـة، لمولاي أحمد العلـوي.

الـرايـة، للعيسوي الفلـوس.

10. في 1974/2/28

* * *



غـريـز

صليوا على طيّبّ الذكر، لسيدي محمد بن عمرو : 7. 5. 5. 10. 3.(10).9.
10. 14. 7. 7. 7. الحربة : 7. 5. 7. 7. 7 = 33

1 في 1970/1/25

★ ★ ★

قياس (8)

الزعرية، للسي التهامي : 5. 7. 6. 12. 7.
الاسمَاعلية، لأحجّام.
الحاجة، لمجهول.

3 في 1971/11/8

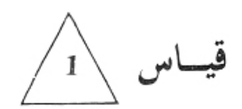
★ ★ ★

قيــاسات الســـوسي المـزلـوگ

102 قصيـــدة فـــي 1971/12/8.

105 قصيـــدة فـــي 3 /74/2 = 26 بحـــرا.

113 قصيـــدة فـــي 76/7/13 = 26 بحـــرا.

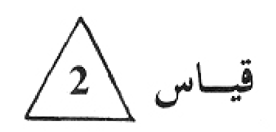


المبيت في هذا القياس هو (17)..
مكسور الجناح في هذا القياس هو (12) أو (4).
ومن السوسي ما تكون أبياته مربعة كحجام البغدادي.

الحرّاز، لِلأَمغاري : 9. 10 : يبدأ بثلاثة أبيات وفي كل قسم 3 أبيات بعد السوسي وفيه سارحة ذات أربعة أبيات.
حَجّام البَغدادي : لا يبدأ بالابيات. وفي كل قسم منه بعد السوسي 8 أبيات.

الحَجّـــام، للـبَرّي.
الرّبيعيّة الثالثة، للسي التهامي المدغري.
الحَجّام الثاني، للسي التهامي المدغري.
حَرّاز طـامـو، لمُحمد ابن البُخاري الخُلطي.
الحَرّاز، للحاج حُمان النّجـار.
الحَجّـــام، للحاج حُمان النجار.
الطـاهـرة ــ 2 ــ ،للحاج حُمان النجّار.
خصـامْ الضّرايْر، لمُحمد بن المَكّي الفِيلالي.

5 في 1970/1/25
10 في 1976/7/10

قيــاس 

الزّضمة، للشيخ الجيلالي : 7 . 7. (3). 12. 7 .

يومْ الجّمعة خَرجوا اريام، لمبارْك السوسي.

الحَـــرّاز، للغــرابلـــي.

الحَـــرّاز ـ 1 ـ ، للحـــاج ادريس الحنْـشْ.

الشايّب والشابة، للمدني التّركماني.

الحَرّاز، للشيخ المّكّي ابن القُرشي.

الدّواح، للشيخ فــاضّــل.

الخَلخـــال، للجِيلالي الحلو.

الشّــاب والشّايبة، لخالي ابو زيّــان.

العَـزري والمْزوّج، لمولاي احمّد الزّمت.

الحَرّاز، للفقيه سيدي مُحمد الشّرقوي اليوسفي.

الطّجيــن، لـقـدّور الحْنْشْ.

الموعِظة، للقْصــر الجّـديـدي.

سيدي عَيّــاد السوسي، لابن الـوَليد.

المَطمورة، لمولاي أحمــد الزّمــت.

المُصلـي وتارك الصلاة، لمولاي أحمد الزّمت.

الحَرّاز الثاني، للحاج ادريس الحْنْشْ.

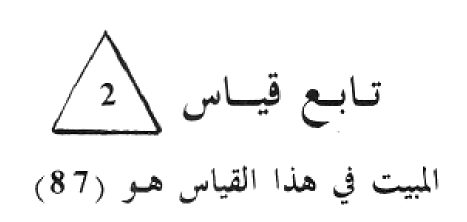
الحَرّاز، للشيخ عُثمان الزكــي.

التّطويفــة، لـقـــدّور الحْنْشْ.

الرجــراجيّـــة، لمــريــفــق.

الحَـــرّاز الثالث، للحاج ادريس الحْنْــشْ.

خَديجــة، لمُحمّد بن المكّي الفِيـلالي.



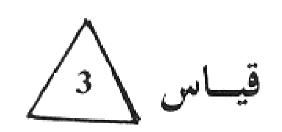
تابع قياس 2

المبيت في هذا القياس هو (87)

العزري مع الْمَزُوَّج، لسيدي مُحمّد بْن الّغالي العَلوي.
خَـدّوج، للـغـرابلـي.
عَـــلاّل، لِلغـرابلـي.
العَـرْبية معَ الْمدينيّة، لسيدي علي البَغدادي.
الـدّواح، لعبـــاس المكناسي.
الحَرّاز الأول، للمَسفيوي.
الكَــهـرَبَا الاولـــى، للمَسفيوي.
نـزاهَـةْ الْابكـــار، للمَسفيـوي.
الَعجـــوزة والشـّـاب زَوْجهـــا، للمَسفيوي.
الخـــاتَــم، لسيدي ادريس المباركي.

30 في 1970/1/25
32 في 1976/7/13

⋆ ⋆ ⋆

قيـاس 

الـحــراز، للشيـخ الجيـلالي : 20 (9).

الجدول، للحاج الصديق. (في آخر كل قسم 3 أبيات)، وليس في حربته سوى 16 (9)

العربية والمدينية، للشيخ الجيلالي.

الشلحة والعربية، لعبد الواحد الهواري : 20. (4). 6. (عَمَّر طرفا من التشحيرة).
10

لالــة الزهرة، للشيخ علي : 18. 3(9).

مَن لا نظَر بنات فاس، لسيدي محمد المدغري (يبدأ بقسم مبيت ذي 6 أبيات وينتهي بسارحة ذات 8 أبيات)

الحــرّاز، لابن علال الشرقي (ليس في حربته سوى 16).

الحــرّاز، لسيدي عبد القادر الودغيري.

الـزّضمــة الثانية، للشيخ الجيلالي.

الَحمــام، للسي التهامي المدغري.

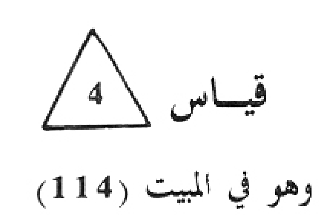
خَــدّوج الثانية، للعَربي مَعنينو.

السالْف، للسي التهــامي المدغــري.

11 في 1970/1/25

12 في 3 /1974/2

★ ★ ★

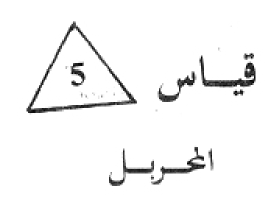


وهو في المبيت (114)

حـرّاز النـاصِـري 12. 5. 11.
حـــرّاز البَغدادي.
خــرّاز البالي، لاحمر الـراس.
الشايب والشابة، للودغيري.
الحـرّاز، لابّا حنيني.
يا اسيادي اسَمعوا فَعل الرذيل، لابّا حنيني (وتسمى الثريد).
الساقي، للشيخ عُثمان الزكي.
لامــةْ المحواجات ، للغرابلي.
الحجّـام، للمَسفيوي.
الـــزّرده، للمَسفيوي.
آش را من لا شاهَد فْى الرّباط لامةالأَصحاب، للمَسفيوي.
الحَـرّاز الخـامـس، للمَسفيوي.
الَخلـوق الثاني، للحاج أحمد الطرابلسي.
رَجل وامراة، لابن عُمَر المراكشي (الملحوني).
بحر الغرام، لسيدي ادريس المباركي.

11 في 1970/1/25
15 في 1976/7/13

★ ★ ★



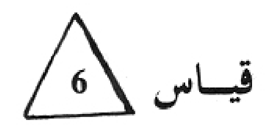
قيـاس 5

المحـربـل

عيْشة، لمولاي الطاهر السَّرسري : 12.
زَهـرا، لسيدي الشاهَد الادريسي.
الربيعية، للحاج العربي الشرّقَوي.
المَرسول الاول، للحاج ادريس الْحَنْشْ.
المرسول الثاني، للحاج ادريس الْحَنْشْ.
الْحَسبيَّـة، لابو خريص.
الْفصادة، للحاج ابراهيم الطّرابلسي : 12(6).
الهاشمية، للحاج ادريس الْحَنْشْ : 10.
خَـديجـة ــ 1 ــ ، للحاج ادريس الْحَنْشْ 12.
مباركة، للشيخ الجيلالي 14 (أو 6. 8).
كنــزة، لمجهـــول : 13.
مباركة الثانية، للشيخ الجيلالي.

10 في 1/25 /1970
12 في 8 /12/ 1971

* * *



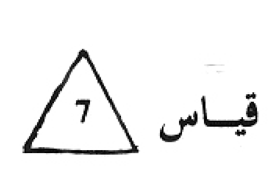
عَيني شفات، لمبارك السوسي : 15. (3). 9.

حـرّاز لالّـة رَقّو، لابن القُرشي : 15 (3). 10.

طـاهـرة الثانية، للكُنْـدوز : 15 (3). 7 والحربة مثنية.

3 في 1970/1/25

* * *

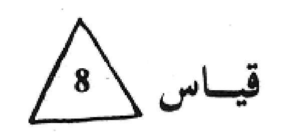


غـريـز

الوشام، لمجهول : 19(4). (4). (4). (10). (4) (ويرجع في آخر القسم بشطر من 8 أو نحوها وقافية رة في كل قسم).

1 في 1970/1/25

* * *



قياس 8

غريز

المبيت في هذا القياس هو (54)

الحرّاز، للفلّوس (الثاني) : 12. 6. 7. 13. (يبدأ بستة أبيات ثم يجعل المزلوك ابتداء من القسم الثاني وفي آخر كل قسم 3 أبيات).

* * *



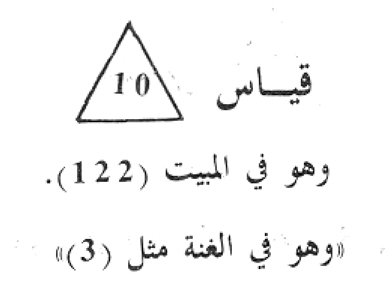
قياس 9

«يقرب منه في المبيت قياس الطرشون وهو : 12. (5). 11»

طامو ــ 1 ــ ، للسي التهامي وتسمى جيش الغرام : 12. (5). 12 ويرجع ببيت هكذا : 10. (5). 12.
القلعة، للمسفيوي ــ مثل طامو ــ 1 ــ.

2 في 1970/1/25

* * *



قيـاس 10

وهو في المبيت (122).

«وهو في الغنة مثل (3)»

طالق المسروح، للسي التهامي المدغري : سوسي مبيت في القسمين الاولين هكذا : 7. 7. 7. 7. 7. 7. 7. 7. 7. 11. 4. 3. 4. 16. (4). 6. 9 والحربة 6. 18. (4). 6. وفي الأقسام الثلاثة الأخيرة سوسي مـزلوك تماما يرجع ببيت هكذا : (4). 6. 19.

خـدّوج، للشاوي.

الربيعية، للشيخ عُثمان الزكي، (وحربتها مخالفة لما ذكر أعلاه).

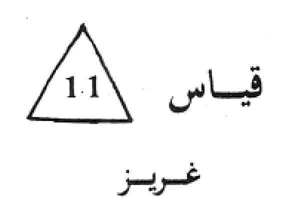
الـروحـانية، لمريفـق.

سبعة رجـال الأولـى، لمريفق.

مَـادرى نشاهد المختار، للغالي الدمناتي.

6 في 1970/1/25

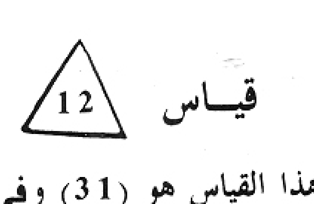
* * *



غـريـز

فارحة الثالثة، للسي التهامي المدغري : سوسي مبيت في القسم الأول هكذا :
.7 .7 .8 .7 .7 .7 .11 .14 .15 .8 .8 .2 .8 .24 .10 .9 .10 .9 .10.
والحربة : 9. 10. 9. 10. والأقسام الأربعة الأخيرة سوسي مزلوڭ تماما
ويرجع ببيت قدر الحربة.

* * *



المبيت في هذا القياس هو (31) وفي المشْب (8)

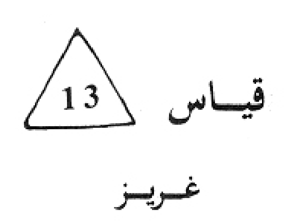
وفي السرابات $\frac{3}{\text{ب أ 103}}$

•

الدوّاح، للسي التهامي المدغري : يبدأ بقسم مبيت ذي ثلاثة أبيات – وفي آخر كل قسم من الأقسام الأخرى يجعل بعد السوسي المزلوڭ 3 أبيات على نحو نظام حرّاز البغدادي وينتهي بسارحة ذات 5 أبيات . والحربة : 12. 7. 7.

الطرشون، لسيدي محمد بن عمرو.
ودعوني زادوا حالي بالمحاورشية، لمولاي حفيظ.
جمهور البنات، للحاج حُمّان النّجار.
الحرّاز، لسيدي ادريس المباركي.

3 في 1970/1/25
5 في 1976/7/18

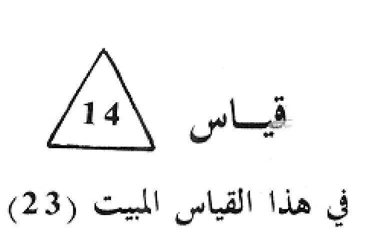


غـريـز

الخلوق، للمرنيسي : 15. (3). 10 . يرجع ببيت بقدر الحربة.

1 في 1970/1/25

★ ★ ★

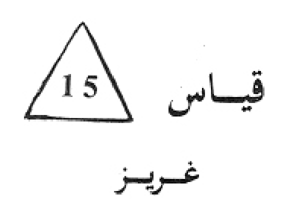


في هذا القياس المبيت (23)

اللوطية، لقدّور الحَنْشْ : 13. (3). 13. 6 . ويرجع ببيت هكذا : 12.
شعبانـــة، للمسفيوي.

2 في 1970/1/25

★ ★ ★



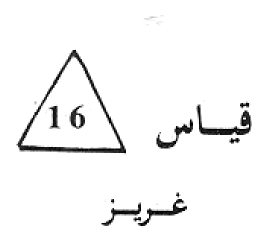
غــريــز

السعدية، لسيدي محمد بن الحسن المدغري : 13. (6).

«وفي آخر كل قسم بيت واحد وفي القسم الاخير 3 أبيات»

1 في 1970/1/25

★ ★ ★

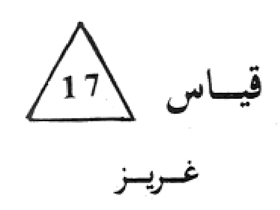


غــريــز

العَرّاض، للقصر الجديدي 12. (10). 11 . ويرجع بشطر هكذا : 10.

1 في 1970/1/25

★ ★ ★



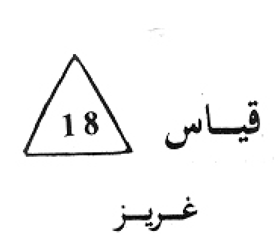
قيـاس 17

غـريـز

صليوا يا الحضار على الهادي شفيعنا، لسيدي عبد القادر ابو خريص : يبدأ بقسم مبيت أوله حربة ثم أربعة أبيات على منوالها أي بشطر واحد هكذا : 16.

1 في 1970/1/25

* * *



قيـاس 18

غـريـز

الحرّاز الأول، للعيسوي الفلّوس : 19. 7. 10 وهو في المبيت (2).

1 في 1970/1/25

* * *

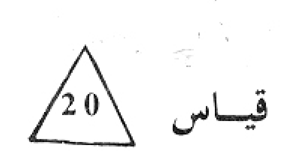
قيـاس 

غـريـز

الرياض، لحمدوش : 14. 12 وهو في المبيت (26) وفي مكسور الجناح [20].

1 في 1970/1/25

★ ★ ★

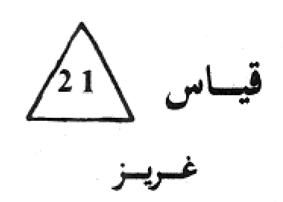
قيـاس 

غـريـز

الحراز، لعبد السلام المسفيوي : 7. 10 وهو في المبيت (9).

1 في 1970/1/25

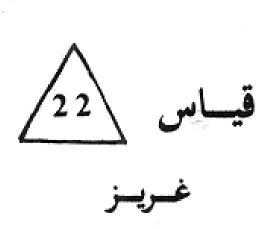
★ ★ ★



العاشق والمعشوق، للحاج احمد التركماني 19 (3) 12.

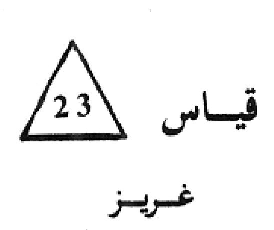
1 في 1970/3/27

* * *



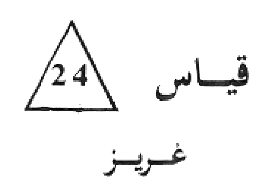
يوم نظرت عوانَس الَحضْرَ، لشاعر من أهل فاس : 7. 9. 7.

* * *



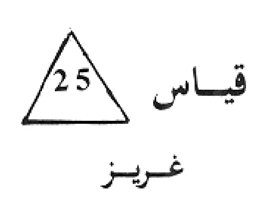
المرسول، للشيخ الجيلالي : 15.

* * *



طاهرة الثانية، للكُنْدوز : 15. 7. 16. 7.

* * *



الحجّـام، للسي التهامي المدغري : 9. 6. 13.

* * *



يحي المَلِكْ الغَيور، لعبد الهادي ابّا احنيني : 7. 10. 10. 10.
يرجع ببيت قدر الحربة.
يَمْتى نشاهد المنصور، لعبد الهادي ابّا احنيني وهي : 6. 10. 10. 10 .
(في المبيت (61) ب).

2 في 74/1/28

قياسات الذكر

النوع الأول : القياسات التي لا نواعير ولا تشاحير فيها	8
النوع الثاني : القياسات التي لها نواعير بشطرين وبدون تشحيرة	7
النوع الثالث : القياسات التي لها نواعير وتشحيرة	4
النوع الرابع : القياسات التي لها نواعير بثلاثة أشطار وبدون تشحيرة	3
النوع الخامس: القياسات التي لها نواعير بأربعة أشطار	1
النوع السادس: القياسات التي لها نواعير وكراسي	1
النوع السابع : القياسات التي في أبياتها 3 أشطار ونواعيرها شطران	1
	25 قياسا

ومجموع الذكرات : 141 في 1970/3/2

وحيث ان بحور الذكر هي من المبيت كما قدمنا في القسم الأول فينبغي أن تذكر مقابلة قياسات الذكر مع قياسات المبيت وهذا ما بينته هنا :

1	7 — 6 =	13	في المبيت (51) و (107)
2	5 — 9 =	14	لا يوجد في المبيت
3	7 — 7 =	14	في المبيت (77)
4	7 — 10 =	17	في المبيت (64)
5	10 — 10 =	20	في المبيت العروبي مقلوب
6	12 — 10 =	22	في المبيت (69)
7	10 — 10 =	20	في المبيت (15)
8	10 — 10 =	20	في المبيت العروبي
9	9 — 9 =	18	في المبيت (103)
10	10 — 9 =	19	في المبيت (66)
11	مثله .بفرق في النواعير		في المبيت (66)
12	6 — 14 =	20	لا يوجد في المبيت
13	12 — 8 =	20	في المبيت (7) تقريبا
14	16 — 7 وأحيانا 11 — 7 = 23 أو 22		لا يوجد في المبيت
14ب	7 — 8 7 =	22	لا يوجد في المبيت
15	13 — 13 =	26	في المبت (44)
16	9 — (4) — 7 = 16 + 4 = 20		في المبيت (63)
17	11 — (3) — 7 = 18 + 3 = 21		في المبيت (31)

18	7ـ11 — (4) = 18 + 4 = 22	في المبيت (106).
19	10 — (3) — 10 = 20 + 3 = 23	لا يوجد في المبيت
20	9 — 8 = 17	في المبيت (4) لكن بتشحيرتين
21	10 — 10 = 20	في المبيت (16)
22	14 — 11 = 25	في المبيت (26)
23	7 — 10 = 17	في المبيت (28)
24	6 — 9 = 15	في المبيت (103) ب مقلوبا أي 9. 6 وبتشحيرتين.
25	10 — 4 —6 = 20	هو قياس العروبي لكن يقسم الشطر الثاني إلى شطرين

* * *



قيـاس 1

6 — 7

في المبيت (51)

و (107) من حيث الانشاد

«من القياسات التي لا تشاحير ولا نواعير فيها»

حَرَّكْ غُصني ريح الغرام، للحاج ادريس الْحَنْشْ (وهي العيسوية الأولى).
أمـولايْ ادريس الِإمام، للحاجِ ادريس الْحَنْشْ (وهي الادريسية الخامسة).
صَلّيوا على مولى القضيب طَهَ نورْ اهدابي، للشيخ احمد ولد ماما.
المكَّويــة — 1 — ، لابن عيسى الحــدّاد.

وينشد هنا القصائد المنظومة في (107) وهو هكذا : 7. 7. 7. 6.
الجيلانية، للمغراوي (مع تقديم الغطا على الفراش) والحربة مثنية :
7 .6 .7 .6

4 في 1/25 /1970
5 في 8 /12/1971

★ ★ ★

قيـــاس 2

9 — 5

«من القياسات التي لا تشاحير ولا نواعير فيها»

شَلَّم للرّجال، للحاج ادريس الحَنْش.
طالب الوصال، للحاج احمد الغرابلي.
نبدا بسم الله، لسيدي المكّي ايوب.
الداعي، لابن عيسى الحدّاد.
سيدي عَيّاد، للشيخ العربي الزهروي.
البون الأول، لمحمد الحلو.
الوجد الفتان، للشيخ العربي الزهروي (الحربة مثنية).
أهوى ذات الخال، لمجهول.
الهادي ابن عيسى، لسيدي ادريس المباركي 5. 9 ولكن بنواعير 6. 5.(على خلاف القصائد الأخرى في هذا القياس.)
يا من هو شايق، لسيدي ادريس المباركي.
الورشان الثاني، لسيدي ادريس المباركي.
يابا غض الأشراف، لسيدي ادريس المباركي.
يا من هو واكـــح، لسيدي ادريس المباركي.

8 في 1/25 /1970
13 في 8 /1971/11

قيـــاس 3

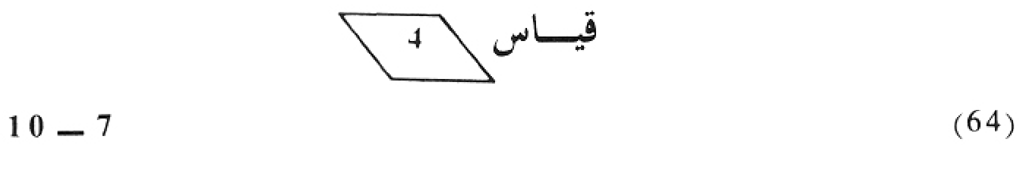
7 ــ 7 (77)

«من القياسات التي لا تشاحير ولا نواعير فيها»

خُـذ خُـذ ياقوت وجُمّــان، للحاج ادريس الْحَنْشْ.
الحجّــوبيــة، للحاج ادريس الْحَنْشْ. (وهي سيدي المحجوب).
العيسـويــة ــ 1 ــ ، للطالب الصدّيق (الحاج الصديق) الصويري.

3 في 1970/1/25

★ ★ ★



10 — 7 (64)

«من القياسات التي ليس فيها تشاحير ولا نواعير»

ألّايم لا تلُم حالي، للحاج العربي الفيلالي الرحوي السرسوري الحمدوشي.
الادريسيــــة، للحاج العربي الفيلالي الرحوي السرسوري الحمدوشي.
مُحِبّْ الأشراف، للحاج ادريس الْحَنْشْ. (وهي لالة فاطمة الزهرا الأولى).
العيسوية — 2 — ، للحاج ادريس الْحَنْشْ. (أسَعدي طاب لي مناي).
العيسوية الثالثة، للحاج ادريس الْحَنْشْ. (غارة لله يا الوَلي).
القادرية، للطالب الصديق. (الحاج الصديق الصويري).

6 في 1970/1/25

* * *

قيـاس 5

10 — 10

العروبي مقلوب بمعنى
أن غطاءه هو فراش
هذا القياس، والعكس بالعكس.

وهو في المبيت (15)

«من القياسات التي ليس فيها لا تشاحير ولا نواعير»

بسم الله بديت واجبة ۨلْلقايَل، لبرّيسول.
حفيد الزهرا، للغرابلي.
العيسوية، لمولاي ادريس بن احمد العلمي. (أمولى مكناس يا سراجَ اعياني).
غابَـتْ اصِاح اهـل التعظيم والمكانة، لمريفق.
ابسّط كفّك يازايَر فُز ۨبالزّيارة، لمجهول (لعله الحاج ادريس الحَنْشْ).
سيدي العربي، للهادي.

3 في 25 / 1 / 1970
6 في 8 /12/1971

* * *



قياس 6

(69) 10 — 12

«من القياسات التي لا تشاحير ولا نواعير فيها»

افتح سمع القول يا الساهي عما يعنيك، للحاج ادريس.
مولاي علي الشريف، للحاج ادريس.
العيسوية الرابعة، للحاج ادريس. (العطفة لله يا الهادي مولى مكناس).
العيسوية، للحــاج العيسوي.

4 في 1970/1/25

* * *

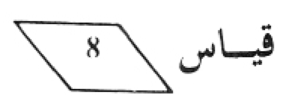
قياس 7

(15) 10 — 10

«من القياسات التي لا تشاحير ولا نواعير فيها ولا عروبيات»

واجب الحمد لمولانا بسر وجهر، للحاج ادريس الْحَنْشْ.
العيسوية الخامسة، للحاج ادريس الْحَنْشْ. (يا القلب انسَ التَّعب).
دار الضمانة، للعربي الرحوي السرسوري.
العيسوية، للشيخ العربي الزهروي. (يا الهادي ابن عيسى زَكْثْت فيك).

4 في 1970/1/25



قيـاس 8

العـروبـي

10 — 10

«من القياسـات التي لا تشاحير ولا نواعير فيها»

أبشر بَالِّي تريد هذا وقت سعيد، للحاج ادريس.
هبّْ عليَّ نسيم وافناني بهواه، للحاج ادريس الحَنْش.
يا سَعْدالّي زار سيدنا محمد، للغالي الدمناتي.
قصدت حُرمكُم جراحي تْدّاوى، للحاج ادريس الحَنْش. (ولكن بنواعير، وهو غريب).

3 في 25/1 /1970
4 في 8 /12/1971

★ ★ ★

قيـــاس 9

9 ـــ 9 (103)

«من القياسات التي لها نواعير ذات شطرين 7 ـــ 7

وبـــدون تشحيـــرة»

هبّ النّسيم وْحلات التَّغليسة، للحاج ادريس الْحَنْشْ.
الخلوق الخامس، للحاج ادريس الْحَنْشْ، (صلوا على المُفْضّل زين البشرة).
شيخ المشايخ، للحاج ادريس الْحَنْشْ.
أنا فى عاركمْ اجمع الشرفا، للمسفيوي.
زيدوا في صلاة شفيع كُلّ عُصاة، لسيدي ادريس المباركي.

3 في 25/1 /1970

5 في 8 /12/1971

* * *

قيـــاس 10

(66) 9 ـــ 10

«من القياسات التي لها نواعير ذات شطرين 5 ـــ 5 وبدون تشحيرة»

بكم يا احبابْ اللّه سعَد سَعدنا، للحاج ادريس الحَنْشْ.

المرحول، للحاج ادريس الحَنْشْ (من فاس الى مكناس).

القادرية، للحاج ادريس الحَنْشْ. (أمولاي عبد القادْر يا ابو علـــم).

الفاطمية، للحاج المدني التركماني.

الوصاية، للحاج أحمــد الغرابلي.

الثريــا، للحــاج ادريس.

غادي نزور ابن عيسى في باب الجديد، للطالب الصديق (الحاج الصديق الصويري).

المرحول (من فاس لصفرو)، للحاج ادريس. (لانواعير فيه فيصلح أن يكون أيضــا في 11).

8 في 1970/1/25

* * *

قيـــاس 

(66)

10 — 9

يختلف عن 10 بنواعيره

«من القياسات التي لها نواعير ذات شطرين 7 — 7
وبدون تشحيرة»

ألّي بغى ايمانه تبقى له سالمة، للحاج ادريس.
السعيديـــة، للحاج ادريس.
العيسويـة الثالثة، للهادي بناني، (أشيخ المشايخ مولاي الهادي).
الحَمام، للحاج عمر القْريعي. (أولد الحمام ادِّ لي عُلواني).
قاصْد حُرمكمْ جراحي تْدّاوى، للحاج العربي الرحوي السرسوري. (هذا في الحقيقة مثل 8 ولكن بنواعير 7. 7).

5 في 1970/1/25

★ ★ ★

قيـــاس 

14 ـــ 6

«من القياسات التي لها نواعير ذات شطرين 7 ـــ 7
وبدون تشحيـــرة.
وبعض القصائد ليس فيها نواعير»

هذا كْـفّ سؤالي، للحاج ادريس الحَّنْشْ.
العيسوية، للغرابلي (ابن عيسى سلطاني)، لا نواعير فيها.
العيسوية الرابعة، للهادي بناني (أمولاي الهادي)، لا نواعير فيها.
التيجانية الثانية، لسيدي ادريس المباركي.

4 في 1971/12/8

★ ★ ★

قيــاس 13

(7) تقريبا

12 ــ 8

«من القياسات التي لها نواعير 7 ــ 7
وبدون تشحيرة»

نَبدا بْاسمْ الجليل نَعمْ الفَتّاحْ العالي، للحاج ادريس.
اللهُمْ صَلّ على النّبي راكبْ البُراق، لسيدي المكي ايوب.
العيسوية الأولى، لسيدي المكي ايوب. (أنا عاري عليك لْحته).
الزيارة، للطالب الصديق. (الحاج الصديق الصويري).
العيسوية الأولى، للحاج العربي السرسوري. (مولى مْكناس هيبتي).
المكّوية، للحاج عمر القريعــي.
صَلّيوا على طِيّبْ الذكر، لسيد العربي. (وهي مقلوبة هكذا : 7 ــ 13).
المرحول (من فاس للرباط)، للحاج ادريس الْحَنْشْ.
العيسوية، لمريفق.
أرواحْ امَن بغي يزورّ الهادي ابّن عيسى، للحاج الصديق الصويري.

9 في 1/25 /1970
10 في 8 /12/1971

* * *

قيــاس 14

لا يوجد في المبيت

16 — 7

أحيانا 15 — 7

«من القياسات التي لها نواعير 7 —7
بــدون تشحيــرة»

ضيفَّ ربّي مولاي محمَّد الْفَحَل ابْن عيسى وَالِيَّ، للحاج العربي الرحوي.
الادريسية — 3 — ، (عيوني) للحاج ادريس الْحَنش.
الادريسية — 4 —، للحاج ادريس الْحَنْشْ.
دارْ الضمانة، للحاج ادريس الْحَنْشْ.
سيدي الحاج قدات، للشيخ العربي الزهروي.
الورشان — 2 — ، (من مكناس لفاس) للحاج ادريس الْحَنْشْ.
الجزولية، للغالي الدمناتي.
العيسوية، للغالي الدمناتي.
الادريسية الثانية، للشيخ العربي الزهروي.
لا إِلَهَ إلّا اللّه، للشيخ عُثمان الزكي.
دَارْ الضّمانة، للغرابلي (في عراض الحاج ادريس الْحَنْشْ).
الكعبة، للمسفيوي.
سيدي عبدّ اللّه بّن حَسّون، لسيدي ادريس المباركي 15 — 7.
الشيخ الكامّل الثانية، لسيدي ادريس المباركي 15 — 7.

11 في 1/25 /1970

14 في 8 /12/ 1971

قيـاس 14 ب

لا يوجد في المبيت

15
7 — 8 — 7

مثل 14 الا أنه قسم الشطر الأول الى قسمين

الإغاثـة، لابن علي المسفيوي بالنواعير 7 ــ7.

سيدنا طالْبَ ضيـفْ اللّه، لسيدي ادريس المباركي.

في 1971/12/8

* * *

قيـاس 15

(44)

13 — 13

«من القياسات التي لها نواعير 7 ــ 7

وبــدون تشحيــــرة»

الّي ارادْ اللّه بهْ خيرْ منْ اهلْ الايمان، للحاج ادريس الحْنش (ويسمى خلوق سيدي ابن عيسى).

مولْى الرسالة، لسيدي المكي ايّوب.

العيسوية، للشيخ العربي الزهروي (الإغارة لِلّةْ جُدلي).

الاغاثة، للغالي الدمناتي.

أَللَّهُمْ صْلّ علْى الْحبيبْ المْحبوبْ الهادي، للحاج ادريس الحنش (وهو الخلوق 3).

5 في 1970/1/25

9 — (4) — 7 (63)

«من القياسات التي لها نواعير 7 — 7 وتشحيره»

سُبحان مَن اكرَم الَاقطابَ والْاجراس، للحاج ادريس الحَنْشْ.
الخلوق الثاني، للحاج ادريس الحَنْشْ (وهو افْرحوا كُلّكم بْخلوقْ الشّفيع يا أُمّة المشْرَّف طَهَ).
الخلوق الثالث، للغرابلي.
المشيشية، لمحمد.
أكامَلْ البها صَلَّى اللهُ عليك، للشيخ عثمان الزكي.
أعاشقين سيدي رَسولْ اللّه، لسيدي المكي ايّوب.
الجيلانية — 1 —، لمريفق.
رِجالْ الشّدّة الأولى، لسيدي ادريس المباركي.
مولاي ادريس الأزهر، لسيدي ادريس المباركي.
النور النّبوي، لسيدي ادريس المباركي.
عاري عليه مولى شَهَرْ الميلود، لسيدي ادريس المباركي.

7 في 25/1 /1970
11 في 9 /12/1971

★ ★ ★

قيـاس 17

(31)　　　　　　　　　　11 — (3) — 7

«من القياسات التي لها نواعيـر 7 — 7 وتشحيـرة»

أيا زَايَّر سيدنا نْتَبَخْتَر وْنفايل، للحاج ادريس الْحَنْشْ.
قُـمْ تشوفْ الْسرّ وْكَرايَّم العجيبة، للحاج ادريس الْحَنْشْ.
الادريسية الثامنة، للحاج ادريس الْحَنْشْ (أنا عاري عليك يا مولايْ ادريس).
الوصاية، للحاج عمر القْريعي (يا راسي نوصيك يا كثيرْ العْصيان).
وأشطار الناعورة فيها شطر واحد يعاد
صلّى اللّهَ عليك يا التَّقي زينْ الزّين، لسيدي المباركي.

4 في 1/25 /1970
5 في 9 /1971/12

قيــاس 18

(106) 7 — 11 — (4)

«من القياسات التي لها نواعير 7. 7

وتشحيــــرة

وبعض الذكرات ليس فيها نواعير»

نْحمْد مولْى المُلك رَبّنا، للحاج ادريس الْحَنْشْ، وهي الادريسية — 2 —
وصَـلْ بْالتّقْوى الّي وصْلَ، للحاج ادريس الْحَنْشْ.
الادريسية، للحاج العيسوي السقّاط (لا نواعير فيها).
سيدي ابو زكري، لابن عيسى الحدّاد (لا نواعير فيها).
مولاي عَبدْ اللّه بْنَ احْمد، للشيخ احمد ولد ماما.

5 في 25/1/ 1970

* * *

قيـــاس 19

(44)

هو 15 بتشحيرة

10 — (3) — 10

«من القياسات التي لها نواعير 7 — 7

وتشحيـــرة

وبعض القصائد ليس فيها نواعير»

حَطّ الأَحمال بُشرى لِنا وَّهنّيا، للحاج ادريس.
الادريسية التابعة، للحاج ادريس، (عاري عليك لَحْته مولاي ادريَس الولي).
السرغينية، للحاج ادريس (ضيف الْكريم يا الْهَمامْ الرّبّاني)، (لا نواعير فيها).
الجمهور، للحاج ادريس، (أيا رجال صَفرو كونوا ضُمّاني).

4 في 1970/1/15

* * *

قيـــاس 20

(4) 8 .9

«من القياسات التي لها نواعير ذات 3 أشطار 7. 7. 9.
بــــدون تشحيـــرة»

أَمُحَـمَّــد يا نور كُـلِّ انوار، للغرابلي، (وهو الخلوق الثاني).
صَلَّى اللّه على راكِبْ البُراق، للغرابلي.
يا راحَة الْارواح، للحاج ادريس الْحَنْشْ.
أ ابنَ عيسى يا وَاضَحْ الاسرار، للحاج ادريس الْحَنْشْ (وهو خلوق الشيخ الكامل الثاني).
أَمُحمَّد ياْمَـن هُوَ حارْ وضاق بِـهْ الحال، للحاج ادريس الْحَنْشْ.
القادرية الثانية، للحاج ادريس الْحَنْشْ، (أنا فَى حماك يا ابنَ امِّ الخير).
المكَّوِيّة الثانية، لابن عيسى الحدّاد.
الغزوانية، للحاج عمر القريعي.

8 في 1970/1/25

★ ★ ★

قيــاس 21

10 .10

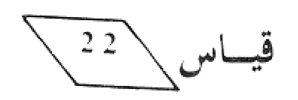
يتركب من غطا (8) كفراش
وغطا أبو رجــل (16).

«من القياسات التي لها نواعير ذات 3 أشطار 7. 7. 6.
بــدون تشحيــرة
وتكون بدون نواعير»

القايل (بْسمْ اللّه خير ما يقولْ القايْل)، للحاج ادريس الْحَنْشْ وهو أصل هذا الميزان ولم تكن فيه نواعير.
الورشان الاول، للحاج ادريس الْحَنْشْ (بدون نواعير).
اللّهُــمْ صلّ على النّبي جَـدّ الحسنين، لسيدي المكي أيوب (بدون نواعير).
التّيجانية السابعة، للهادي بناني (العطفة لله جد يا ابن سالم) ـــ (بدون نواعير).
الادريسية، لمحمد التازي (أمولايْ ادريس لا تفْرط فـيّ)، ـــ (بدون نواعير).
العيسوية الأولى، لابن عيسى الحدّاد (العَطفة لْلّه جُد اسيْد الهادي). وقد جعل لها نواعير على غرار ذكرات في هذا القياس للحاج عُمَر والقريعي وجعل شطرا ثالثا في وسط الأبيات هكذا : 10. 7. 10.

اللّهم صلي على الرّسول المُختار، للشيخ العربي الزهروي (ينسج على منوال شيخه ابن عيسى الحدّاد).
الجزولية، للشيخ العربي الزهروي (مثلها).
الادريسية الثانية، للغرابلي (مثل القابْل تماما وهي في عراضه).

9 في 1970/1/25



11 ـ 14 (26)

«من القياسات التي لها نواعير ذات ثلاثة أشطار 7. 7. 5
بـــدون تشحيـــــرة»

أشيخْ اهلْ الحال، للحاج العربي البقّالي.
العيسوية الثانية، للغرابلي.
اللّٰهُمْ صَلّ علْى المْفْضّلْ عيْن الرّحمة النّبي الهادي، للشيخ العربي الزهروي.
العيسوية الثانية، للشيخ العربي الزهروي (العَطفةْ لّله يا الهادي ابّن عيسى... الخ).

4 في 1970/1/25

★ ★ ★

قيــاس 23

10 .7

(68)

«قياس فيه نواعير ذات 4 أشطار 6. 4. 6. 4»

يا لْطفْ اللّه الخافي، للغرابلي.
العيسوية الثانية، لسيدي المكي أيوب.
مْغنْم الزّايرين، للحاج ادريس الْحَنْشْ (الإغارة يا سُلطاني).
يا مْن هو عيسوي، للحاج العربي الرحوي السرسوري.
الجزولية الأولى، للحاج ادريس الْحَنْشْ (غارة سيدْى الجَزولي) وكل القصائد المدحية التي في قياس (68).
القاسمية، للغرابلي.
العيسوية، لمحمد بجسوس.
يا نورْ النورْ الزاهْر، للحاج ادريس الْحَنْشْ وهو الخلوق 4.

9 في 1971/2/5

قيــاس 24

يتركب من فراش (9)
وفراش (17) كغطا

9 .6
النواعير : 7. 7
الكراسي : 9. 9. 9

«قياس فيه نواعير وكراسي. والكراسي 9. 9. 9
وأحيانا لا تكون فيه الا النواعير»

نَحمَدَ رَبّنا العالي، للحاج ادريس الحَنْشْ.
الجزولية الثانية، للحاج ادريس الحَنْشْ.
الزيارة، للحاج ادريس الحَنْشْ — (بدون كراسـي).
صلّوا على المْهتَدي، للحاج عُمَر القريعي.
يا الله كُنْ فِي عَوني، لسيدي أحمد عاشور (النواعير 9 ـ9
والكراسي 7. 7. 7).
التيجانية الأولى، لسيدي ادريس المباركي.(نواعير 5 ـ 5.)

6 في 1971/12/9

* * *

قيـــاس 25

وهو قياس العروبي الا أنه
قسم الشطر الثاني الى قسمين.

10 — 4 — 6

«قياس في أبياته ثلاثة أشطار
ولــه نواعير ذات شطرين 7 — 7»

سُبحان الْكَريمْ الدايْم رَبّ الْارباب، للحاج العربي البقّالي.
صلّوا علَى الشّفيع الْمشَفَّع فى الْعباد، لمحمد التازي.
مولاي عَبدْ السّلام، للغالي الدمناتي.
صَلّو علَى النبي كنز الْأسرار، لبرّسول.
عمارْةَ مْكناس، لسيدي ادريس المباركي.

5 في 1971/12/9

★ ★ ★

عـــروض الســـرابـــة

ينظم شعراء الملحون في نوعين من المقطوعات : القصيدة والسرابة [1] أما القصيدة فقد شرحنا ما يتعلق بعروضها وذكرنا أن هذا العروض يتركب من خمسة أنواع وفي كل نوع عدة بحور. وأكثر الشعراء لاينظمون إلا القصائد وقليل منهم نظم سرابات كما سنتعرض له من بعد.

أما السرابة فقد قضيتُ سنين طويلة في الكشف عن قواعد عروضها وقطعت لذلك أكثر ما وقفت عليه من سرابات وعددها بالنسبة لمجموع ما نعرفه من القصائد قليل جدا لا يتعدى في ما بلغ إليه علمي 307 سرابة عندي منها 258.

والسرابة لا تنظم في الغالب إلا في النوع الغنائي المسمى كما قدمنا بـ «العشاقي» وهي قصيرة وتعبر في الأكثر عن عواطف صادقة عميقة جياشة خصوصا في وصف آلام الغربة والشوق إلى البلد الأصلي والموطن الأول وهي في الغالب شجية. ونرى الشاعر يخاطب أحيانا صديقا له يسميه

---

(1) تجمع على سرّابات وسراريب واشتقاقها من السرب أي الارسال أو من السربة وهي : الاسراع يقال «وانه لقريب السربة» أي قريب المذهب يسرع في حاجته كما في اللسان ومن هذه المادة زرب في عاميتنا بمعنى أسرع. وسُميّت سرّابة لانه يُسرع في إنشادها على خلاف القصيدة.

في الغالب اسما اتفاقيا إذ لا تخرج هذه الأسماء عن خمسة أو ستة مثل حيدة وعباس وعلال والجيلالي، ولا يعقل أن يكون كل أصدقاء الشعراء الذين نظموا سراريب يسمون بهذه الأسماء. فلا شك أن الشعراء الأولين الذين نظموا سراريب كان لهم أصدقاء يسمون فعلا بهذه الأسماء، ثم اصطلح الذين جاؤوا من بعدهم على تسمية من يخاطبونهم من رفاقهم بهذه الأسماء. وأكثرها رواجا بينهم هو حيدة.

ثم إن من خصائص السرابة أن الشاعر لا يذكر اسمه فيها كما يفعل في القصيدة، لذلك فان السرابات التي يُعرف أصحابها قليلة جدا.

وكانت العادة أن يبتدىء جوق الملحون بإنشاد سرابة تتناسب لحنا ومعنى مع القصيدة التي ينوي تأديتها حتى إن بعض السرابات كانت ملازمة لقصائد معينة لا تنشدُ إلا معها، والقصيدة لا تنشدُ بدونها. ثم في العصور المتأخرة أخذت هذه الطريقة تتلاشى وذلك لضعف في الملكة ولضياع كثير من السرابات. وتسبب هذا الإهمال في ضياع أكثر ما بقي منها إضافة الى أن أكثر نساخ الكنانيش وجامعيها لم يكونوا يعتنون بإثباتها في كنانيشهم اعتمادا على سهولة حفظها لقصرها حتى أن كنانيش كثيرة لا تحتوي على سرابة واحدة.

وقد سعيت في إحياء هذه العادة فحثثت أشياخ القريحة عند اجتماعهم في المؤتمر التأسيسي لجمعية هواة الملحون بمراكش في سنة 1970 على الرجوع إلى الطريقة القديمة من الابتداء بالسرابة قبل الشروع في تأدية القصيدة مما سيدفعهم للبحث عن هذه السرابات وحفظها وإحيائها وهي من أجمل الشعر وأصدقه. وقد انتشر الآن (1982) البدء بالسرابة عند أشياخ القريحة.

ثم إن عروض السرابة معقد صعب لم أهتد إلى القواعد التي يستند اليها إلا بعدَ سنين طويلة، وكان يخيل إلي في الأول أن السرابة شبيهة بالشعر

المنثور لأنها تحتوي على ما يسمى بالسوارح [2] وهي فقر صغيرة لا يلتزم فيها لا ميزان ولا قافية، وإن وقع شيء من ذلك فإنه يكون عفويا تلقائيا. وهذا ما أصبغ على السراريب التي تحتوي على هذه السوارح صبغة الشعر المنثور وجعل الوقوف على مفتاح عروضها يحتاج الى كثير من التأمل والاطلاع على أكثر ما يمكن من السرابات، وتقطيع كل واحدة على حدة حتى يمكن المقارنة بينها واستخلاص المشابهات والمفارقات والعناصر الثابتة. وهكذا اكتشفت أن السرابة تخضع لقواعد مضبوطة، بل في أثناء هذه الأبحاث اهتديت إلى ظاهرة عجيبة، وذلك أنني بعد أن حققت عدة سرابات وتيقنت من نظامها العروضي لاحظت أنها لا تخرج عن أربعة أنواع أساسية : الأول يتركب من سوارح وردمة [3] أو كراسي أو قسم [4] وردمة، والثاني يتركب من قسم وسوارح، والثالث من قسم وناعورة [5]، والرابع من قسم وناعورة وسوارح.

وحيث إن الاقسام والنواعير يمكن أن تكرر في السرابة بكيفية منتظمة فقد ذكرني هذا النظام بجدول «ماندلييف» في علم الكيمياء، وذلك أن هذا العالم الروسي الشهير كان اهتدى منذ قرن الى تصنيف كل الذوات الفردة حسب وزنها الذري ولاحظ أن هذا الوزن يتصاعد بكيفية منتظمة، فوضع جدولا يتركب من خانات أخذ يجعل في كل خانة الذات الفردة المناسبة، ولاحظ أن بعض الخانات بقيت فارغة فاستنتج من ذلك أنه

---

(2) جمع سارحة وهي غير القطعة التي تكوّن القسم الأخير الطويل من قصائد بعض البحور وهي التي تسمى بمراكش «دريدكة». كما شرحناه من قبل.

(3) والردمة كما شرحناها في المصطلحات عبارة عن فقرات قصيرة في آخر السرابة يتراوح عددها بين الواحدة والست ولا تخلو منها سرابة وهي ميزتها الأساسية، وهي كالقفل في التوشيح وسميت ردمة لأنها تنزل في آخر الإنشاد كالردم بعد توقف خفيف يلي الإسراع في تأدية السرابة.

(4) والقسم هو كالقسم في القصيدة «أنظر المصطلحات».

(5) والناعورة هي مثل الناعورة في القصيدة «انظر المصطلحات».

توجد في الكون ذوات وزنها الذري يتناسب مع تلك الخانات الفارغة. وبالفعل فقد اكتشف العلماء بعده كل هذه الذوات ووضعوها في خاناتها حسب ما تنبأ به ماندلييف [6].

فاستنرت بهذه الطريقة ووضعت الجدول التالي

جــدول عــروض الســرابة

		ا	ب	ج
1	ا	1 — ا ا — سوارح	2 — 1 ا ب — كراسي	3 — 1 ا ج — قسم
		4 — 1 ب ا — قسم وكراسي	5 — 1 ب ب — قسمان وكراسي	6 — ب ج — فارغة — أكثر من قسمين وكراسي
2	ب	7 — 2 — قسم وسوارح	8 — 2 ب — قسمان وسوارح	9 — 2ج — فارغة — أكثر من قسمين وسوارح
3		10 — 3 ا ا — قسم وناعورة	11 — 3 ا ب — قسم وناعورتان	12 — 3 ا ج — قسم وأكثر من ناعورتين

(6) وهذا برهان ساطع من البراهين الكونية الكثيرة على الصنع البديع الذي أنشأ عليه الخالق البارىء هذا الكون ﴿صنع الله الذي أتقن كل شيء إنه خبير بما تفعلون﴾.

ب	13 — 2 ب ا قسمان وناعورة	14 — 2 ب ب قسمان وناعورتان	15 — 3 ب ج قسمان وأكثر من ناعورتين
ج	16 — 3 ج ا ثلاثة أقسام وناعورة	17 — 3 ج ب ثلاثة أقسام وناعورتان	18 — 3 ج ج ثلاثة أقسام أو أكثر وثلاث نواعير أو أكثر
ا	19 — 4 ا ا قسم وناعورة وسوارح	20 — 4 ا ب قسمان وناعورتان وسوارح	21 — 4 ا ج قسم وثلاث نواعير وسوارح
ب	22 — 4 ب ا قسمان وناعورة وسوارح	23 — 4 ب ب قسم وناعورتان وسوارح	24 — 4 ب ج — فارغة قسمان وثلاث نواعير وسوارح
ج	25 — 4 ج ا ثلاثة أقسام وناعورة وســـوارح	26 — 4 ج ب ثلاثة اقسام وناعورتان وســـوارح	27 — 4 ج ج 3 أقسام أو أكثر وثلاث نواعير وسوارح

وكان وضعي لهذا التصنيف قبل أن أتم تقطيع السرابات الثمان والخمسين والمائتين (258) التي اجتمعت لدي في الأعوام الستين التي قضيتها في جمع إنتاج الملحون المغربي ودراسته. ولما سرت في العمل اخذت كلما وقفت على سرابة مناسبة لخانة من هذه الخانات السبع والعشرين وضعتها فيها فملأت هكذا ثماني عشرة خانة وبقيت تسع فارغة. فأوقفت العمل مؤقتا حتى أقف على سرابات جديدة علني أجدها تناسب الخانات الفارغة. وفي هذه السنين الاخيرة حصلت على عدة كنانيش ملحون وجدت فيها عددا من السرابات فاستأنفت العمل وتوصلت بالفعل إلى ملء ست خانات أخرى وبقيت الآن ثلاث خانات فارغة هي ذات الارقام 6 و 9 و 24. ونظرا لهذا النظام العجيب الذي لا ادري هل وقع صدفة أم هو من وضع شعراء الملحون الأولين فإنني أكاد أجزم أنه توجد سرابات لم أطلع عليها بعد تناسب الخانات الثلاث التي لا تزال عندي فارغة.

وينبغي الآن ان أعطي أمثلة من هذه السرابات حتى يتضح الأمر للباحثين والمهتمين بهذا التراث الفريد.

أولا ـــ سرابة من الخانة 1 أي 1 ا ا (سوارح)

تاه الساكن بهواك

«للشاعر مولاي الحسن العلوي»

السـوراح :

تاهْ الساكَـن بْهـواك * صادفْ اعدامـه * أطامـو خليلتـي
ما قدّيَت علـى جفـاك * طْوَعنـي قْهـره وْرضيت بْحكْمـه
مـا صْايَب منـه فكـاك * ديـري شرعْ المـولـى معْـك
عَقلـي والخاطْـر مانساك * يا عَنـقْ الـدامـي * بْبهاك ْنزهي فْي رسامي
نْظفْـرْ بقصدي وْمرامـي * يـا الشاذْ فويطْـم * والرّاحمين يُرحمْـوا

صنعة الـردمـة : أهيـا لالّـة

الـردمـة : وَذهَّبْ احزاني بوجود الّمليحْ وصْل لّمكاني

فهذه السرابة رغم تشابه أواخر فقرها كأنها قواف، فإن ذلك لا يُلتزم بكيفية منتظمة كما هو الشأن في الأقسام والنواعير. ثم إن عدد التقاطيع في كل فقرة لا يتساوى دائما مع الفقرة المناسبة لها. لذلك تسمى هذه الفقرة سوارح، فهي مطلقة لا يقيدها نظام. والردمة تتركب هنا من فقرتين.

ثانيا ـــ سرابة من الخانة 3 أي 1 ا ج (قسم)

آ ام هاني تِيَّهتِني بشوف ّالالماح

«للفقيه القريعي»

القسـم

آ أم هاني تِيَّهتِنِي بشوف الأَلمـاح * ا أم هانـي بْجمـالْك ياضيـا الماحـي
تّشطّن عَقلي وساكني مْجــروج

آ ام هانـي باشةْ الرّيـام تاج الّمـلاح * آ ام هانـي زورينـي ياغنـــى رباحـــي
واعطّف بْرضـــاك يا عـــلاجْ الـــرّوح

آ ام هاني قَدّْك راية فى يوم الّكفاح * آ ام هانـي وْصوارّم زايـــدة جياحـــي
وّالصـدْرّ رخـام راحـــةّ المقـــروح

آ ام هانـي وْنهودّك يا الرّيـم تُفّـاح * ا ام هانـــي والسُّرة طاسةْ افراحـــي
وْردّف وّافخـــاذ كَبـــروقّ تلـوح

آ ام هاني سيقانّك كَمطارّبْ الـرّاح * آ ام هانـي وّاقـدامْ يتيّهـوا السّاحـــي

الرّدمـــة : آ ام هاني بْهواك مْن هواكِ ينوح

فهذه السرابة تتركب من قسم ولا نواعير لها ولا كراسي ولا سوارح، ولا تمتاز عن القصيدة الا بردمتها وهي شطر لا يتفق في تقاطيعه وعددها 9 مع تقاطيع أشطار أبيات القسم الثلاثة، وهي هكذا : 10. 10. 8.

ثالثا ــ سرابة من الخانة 4 أي 1 ب ا (قسم وكراسي)

بْـحـواجْــب مَـعـطوفيــن

القســــم.

بْحواجبْ مَعطوفيـن وْالعيـون كمــا زوجْ انفـــــاض[7] فَى التزايَـــــــر

بارود يْطعنَّ بلا رصاص

إلا ئوقَف وْلفـي تقـول باشا فَى الـمَشوَّر وَّالمـــــــدام دايَـــــــر

سْكرانة مَّن غير كاس

زيــنَّ غزالي كَنَّ [8] زين دامي يَتسارِى فْى الُاوهــــــام [9] واكْـــــــر

يْدَ لُوَّح بين الْاغراس

سَلبوني خودات عند اَلعَــرب فُى اولادْ نصيــــــر وَّالشّواكْـــــــر

قَهــروني يــوَمْ الـدّحـاس [10]

(7) الانفاض في لغة الملحون هي المدافع. والتزاير : الجزائر إشارة إلى قوة البحرية الحربية التي كانت تقاوم القرصنة.

(8) كأنــه

(9) الصحــارى

(10) الحــرب

كـــراسي :

عادا عادا خَلَّونـــــــي قليعـــــــة * خَكمـــوا عَنَـــي بلا شريعـــــة

بْغـــــــرام عيْشة معَ رَبيعــــــــة * وَحليمـــة الِّـــي غرامهـــا عَسّاس

صنعة الـردمة : سّهران ما نرومّ نعاس

الـردمـــة : واهيا سيدنا

سبب هلاكـــــــي شي بنــــــّات * نَسبـــــــوا عَرْبِيّـــــــــات
حـائطــاتّ فْـى الأّعـــراس

* * *

رابعـــا : سرابة من الخانة 7 أي 2 أ (قسم وسوارح)

آش ان هـيَ [11] حالة الّذي جا مفروق عن اهله.

القســـم [12]

آشْ ان هـي حالْةَ الّذيِ جا مَفروق عن اهله وَاحبابه وْقبيلته وناسه *
مـــا يَـزهـى لـــه نـــوم

الســـوارح

قوته مْحروم * فَى الدّجى لِيسْ يطيبْ نعاسه * يْضَرّع في البهيم مْثلْ المَسقوم * آش مَن غَلّة لَلبنيان بلا لساسه [13] * يْحسَّن عَون الْغريب في بلاداتَ الناس * يْتحَكْ لُه نحاسه * ها كْذاكَ انا غريب * مَن فَقْدَ احبابي ما وجْدتّ صْبرة * ذْمعّ نجالي [14] سكيب * ذْمعْ

---

(11) مـــاهــــي
(12) وهو في هذه السرابة بيت بشطرين هكذا : 19. 5.
(13) هو الأساس وقد اعتبرت العامية لام «ال» التعريف اصلية وهكذا في حالة التعريف نقول اللساس.
(14) عيـــونـــي

نجالي سكيب. فوقَّ خدودي وَّالتجال حَمرا * لا منْ يفاقَّدني فَّي الغَرب عاد جوبة * ما تّسمَع غير طَنجة وَّالزخار [15] * وَّالعرَايْش وازيلة [16] قالوا قريب * نَطلَّب مَّن لّا ينام عاتّق الّرقاب يرّدّني لْبلذي كَلّيت مَّن الّغيبة * لو يجي مالّ الدُّنيا ما نريد غيبة. لو صَّبتْ الَّي غريب كيفي نَّغنيه * نرّدُّه لّبلذه يّزّاه [17] من الّغيبة * وَّالغيبة واعرة علِيّ وَعليه

تْفْقّد الاحباب

صنعة أولى	لالّة يَمّـــا
كـرســي	عادوا بعـــاد

كراسي الرّدمــة : لالّـــة يَمّـــا عادوا بعاد

فَّي البَّهجَـــــــــا الحَمــــــــــرا * لا منِّ يجي تّعطيــــــــــــــةّ بْراة
وْيجيب لِي خبَـــــــر الْأحْبـــــــاب * يفيــــــــدني بصَحّ جـــــــــواب

صنعة الــردمــة أ امّي يا امي

الــردمــة : لو نّحساَبّ الوَعد ها كذا يَعمَل لِيَّ ما نغيب
وَلاَّيْنّـــي هَــذا مــا قضــى وَّاكتــاب

* * *

خامســـا : سرابة من الخانة 3 ا ج
(قسم واكثر من ناعورتين)

زينَــك يــا زينَــب * لِكْ روحي كـاتَّــب

(15) البحـــر.
(16) أي أصيلة كما هو نطقها الصحيح بزاي مفخمة ومعناها بالبربرية الجميلة.
(17) يكفيـــه.

القسم زينّك يا زينب * لِكْ روحي كاتّب * مَهيوبـة
زينّك يا زينّب * بّا محاسّن يّسلّب * لّلتوبـة
زينّك يا زينّب * فاق حُسْنّ جمالّ القَرْهـوبـة [18]

صنعـة أحَيّ انا يا سيدنا

الناعورة الأولى

زيـنّك فاقْ الْبـدّر وّالكـواكّب * زيـنّك باهـي عجـيب
زيـنّك يا تاجّ الباهيـات سالّب * زيـنّب غُصنّ رطـيب
زيـنّك لّجميعّ العـاشقين غالّب * يّسبـي مّن هو لبـيب

الناعورة الثانية

زيـنّك يا زيـنّب * فيـه ذاتّ الـعُشّاق مّنشوبـة
زيـنّك يا زيـنْب * ما تشْبَهْـه عفـرا مّدْوبـة
زيـنَك يا زيـنّب * كُلّ عَذرا لِهْ مَغلوبـة

صنعـة : أَحَـيّ انـا

الناعورة الثالثة

زيـنّك حازْ لغايـة الّمـراتّب * أ ابـو شفَـق الّهـذّيب
زيـنّك حَرسوه صوارمْ النّشاشّب * أ ابـو خـد ذهّيـب

صنعـة أَحَـيّ انـا مـالـكـي
كراسي وسطيـة

يا الغّـزال زّنوبـة * عَلـى الّمرسّم اضحيتِ غايبة * زوري يـا
سود الّاهـداب * يا لالّـة * نّنساوّا التّشغـاب * الهَجـرة
لّلقَـلب صعيبـة * وصالْك يفجـي الّعـذاب

(18) الغزالة وهم كثيرو الاستعمال لأسماء الغزلان. انظر ص 125 بعده تعليق 22

يــا لالّـــــة

كرسيا الردمة — نْكي كُلّ رقيب * غَدّر واسقيني اكـواب

صنعة الـردمـة — يــا لالّـــــة

الـــردمـــة

نْغَنمـــــوا فَرحْ وجـــــيب * بوصالْك نْنسى عذابـــــي *

فِي جمـالْك تْشفـى اهدابـي* ونقـــولْ أ اعَـــزّ احبابـــي *

ادَامْ اللّـه بهـاك يا زِيْنـب

ســادســا : سرابة من الخانة 3 ب ا (قسمان وناعورة)

شف مدينة فاس باهية بْبساتن وابراج.

القسم الأول

شُف مدينـةْ فاس باهيـة بْبساتْـن[19] وْابـراج كاتسْلّـي مْن راهـــا *

ساكْـن فيهـا ابْـن ادريس دعا لِهـــا بْالسّْر ما اخطـاهــــا *

إوَلّـــهِ بْهجـــة صايلـــة ومواليهـا ناشطيـن بْكمـالْ بهاهـا *

كرسيـــان :

داخلْها مْن غيرْ كياسة ما خالْط ما ها حَق مادراهـــا *

ما شافْ ولا شفى ولا الْتقى خوداتْ فـــاس سـاعَــةْ مْلقاهـــا *

(19) جمع بستيون بمعنى قلعة، من الاسبانية.

كراسي وسطية :

عَايَّشْ فَّى زمـانـه فـريـد *
مَّن لَا يَّزهى فّي وادّ الْجواهَّر مـعَ فـاسَّ الجّـديـد *
بّسراتة[20] حـوز السّاكْمة في كل يوم عيد *
مدينّـةْ فـاس بّطبعهـا تْـنـشـكُـر

القسم الثاني :

حّتّى زَلاغ حازها وّتغاتْ يّسّلّى مقابـلّ سهوبّ وطاها *
ببِيطّ قبالها عريسّ وراسّ المـا مّقصـود لّلنّـزاهـة *
دارْ الدّبّيبّـغْ تبان تّرقُص بّنت فِي قُبّة اللّهْ يّنصّر مولاها

كراسـي القسـم :

فاسْ انحّجبّت بّالْأغراس بّمنازّهْ وّعـراصـي فَّى اثنـاهـا *
حَتّى يا نا بَعد عَشقي فّى مدينّة فاسّ الّي نفايْش بّمناها *

وْاللّـهْ علِـيَّ شهيـد

الناعـورة :

شفيتّ بعَيني ولا احتَجت شاهّد * وّزهيتّ بمـا نـريـد *
فايـشٍ يجيني قّوْل كُلّ حاسّـد * يّلقى ضّرب الّحـديـد *

كـراسـي الـردمـة :

جّـرحي جـديـد * أَمَّـن لّا قاسـه الْهوى ولا يّنقـاس
وّالّـي داري بحَـقّ النـاس

(20) الخيل الجيـاد.

صنعـــة الـــردمـــة : أَيا مــالكــي

الــــردمـــة:

أَرواحَ تشوفَ الزينْ وَالْبها * أَمَّن لاّ شافه في مدينَةْ فاس

ســابعــا : سرابة من الخانة 3 ج ج (3 أقسام أو أكثر مع ثلاث نواعير أو أكثر ـــ وهذه السرابة 3 أقسام و 3 نواعير).

نـــار الَعيـــون بَجمـــارْ لهيبـــة

القسم الأول :

نار الَعيون بَجمارْ لهيبة * وَاقواس حاقدة مْنصوبة *

وَتليـّـع الاَعْضــا بَلهيـــب

كِيّ الَعيون كِيّاتَ صعيبة مَنّها جْوارحي مَشغوبة *

فَى مســـا وَصبـــاحَ تعيـب

وَالزّين ليعةْ جفاةْ مصيبة * وِيتيةْ ما يَعرَفْ رطوبة *

وَ الّـــي هـــواهْ فَـــى ئعذيـــب

كرسي القسم :

قَول الَغرام هذا ماله دَمعه عَلىْ الَخدودْ سكيب

الناعورة الأولى :

هانـــي معَ الَهـــوى فَى نواحـــــي * وَالبيـــــن زاد عَن تَجياحـــــي *

بَغرام طَلعةْ الدَّبدوح (21)

(21) نجم مضي ء

بْرضاهـــا تْطلَـــقَ سراحـــي * وْتجـــود لي بْرباحِـــي *
بَعد الْجفا تَعتَّقَ الروح
وْنقـــول بِك يا مْصباحـــي * ثْلقَـــح بْرضاكْ ادواحـــي *
وِيعود خاطري مْشروح

القسم الثاني :

قولـــوا لتـــاج الْبهـــا الْوُجيبـــة * وْلفـــي نواجّـــلْ القَرهوبـــة [22]
تْلغي كلام كُلّْ رقيب

اغْنمـــي فْرح وسرورْ عجيبـــة * الإيَـــام فايتـــة مْزروبـــة *
زوري وفـاقْـدي الْحبيـب
هَذا اشحـــال طَوّْلتِ الغيبـــة * نْرجـــى الوالعـــة زْنوبـــة *
حَتماً تزورنـى فْى قريـب

الكراســـي :

لْاتي [23] عشيق يْحسَّن عوني كويت مْن شفْـر الْهْديب

الناعورة الثانية :

مْنَـــه فـــيت مانـــي ساحـــي * قوى عَلّْـــى القَـــلبْ جراحـــي *
والكـاتْـمْ الضَميرْ يـوح
نْسعـــى المـــالكْ الفْتاحـــي * نْزهـــى معْ غزالـــي ناحـــي *
الْـهمامِ يْـزة وفْـــروح

---

(22) من أسماء الغزال وهي متعددة عندهم.

(23) لأتـــي.

الْهــــوى صعـــــيب رَاذَ كفاحـــــي * وَلعَــبْت سًربتــــه فًي مراحـــــي *

باقي بليعتــه مْقـــروح

القسم الثالث :

فاتتْ غرايبـــــه كُلّ غريبـــــــة * فًي العاشقيـــــن دارْ عجوبـــــة *

شُبّــان مــنَ الصّبــا وشيـــب

طابــــوا ســـــرور طيبَ الطّيبــــة * مًن بَعـــد تاقتْ المًحبوبــــــة *

لْحقــوا محــايْن التًّشغيــب

فًي ريــاض زْهَــرْ الزَهــرّ خصيبـــة * نْزهــى وًالرّقـــيبَ فْي جوبــــة *

صًدّ خَلّــى مــدامنــا شريب

الكرســـــي :

وًالرّيــم فًــى قْبالــي خَنطًت وانا قبالها فًي كسيب

الناعورة الثالثة :

صنعــة : وًاللّــهْ يا اللاّيْــم ــ ما هًزَّك حال ما كويـتِ مْثلي

بْثمــاد(24) خــاطرّك مْرتــاح *

صنعــة : وًَ اللّهْ يا اللاّيَــم ــ ما ذًقتِ حُبَ ما عذْرتِ احَدْ فْــي

حــالــه معــْـهْ في تًجيــاح *

صنعــة : وًَ اللّهْ يا اللاّيَــم ــ لــوْ ذقتِ ليعَةْ الْهــوى حتــى

تعـذًرني فْي حـالـةْ التنـــواح *

(24) عيون وإسماؤها متعددة عندهم كذلك.

صنعـة : وْ اللّهْ يا اللاّيْـم ــ ما افادتّك فْى الْهوى عـزايْـم

باْرت الْحيَال فْى اهْـلْ الرّجّـاح

صنعـة : وْ اللّه يَا اللاّيْـم ــ فْى هوايَ مـعَ غزالي زْبّ

يْليـكْ وما تصيبْ سـراح *

وْتـذُّوق منّ محـنْـهُ وْتـجْـرّب لِيعْـةْ

الْهــوى بافصـــاح *

صنعــة الردمـة : آهْـيا سيـدنـا

الــردمــة :

جّــرّح الْقليـــب دونّ ســـلاح * طال تْـنـواحـــــــــــــــــي *

فْى الْغزالــة وْلفــي مْصبـاحي

باشْةْ الْمـــــــــــلاح * عَنّك يا الـرّيــــم ابــــو دُوّاح

* * *

ثـامنـا : سرابة من الخانـة 4 ا ج (قسم واحـد وثـلاث نواعير وســوارح)

آهْ علِيَ ناري قْـدات يا حيــدة

القســم :

آه عْلِيَّ ناري قْدات [25]يا حيــدة * بعدْ الأطفـات

(25) أي اشتعلت، مـن اوقــد.

آهَ علِيَّ روحي فـات يا حيـدة * وْخلاقـي رشات

آهْ عليَّ يومَّ الْثـلاث يا حيـدة * عَينـي شفـات

الناعورة الأولـى :

فَى الخَدِّ الـرَّوي * عليه خـال عَسّـاس كْنـاوي

كايصِيِّد الْمهاوي * وانا عشْيـق عـذراوي وانا عشيـق عَذراوي

الناعورة الثانية :

قُلّ لـوْلفـي عَشقِي فَى ثـلاثة * نْهواهُم ما سخيـت

أَلكـاسْ والْبنـات وَّالسّـراتة * هَـذوكَ الّـي هويـت

وَّالزّيـنّ الموصـوف بْثباتـة * فيهٌ بعَني شفيـت

سـوارح :

شْتُـه ْوكواني ــ آيلي ــ واشّ ادّاني : حْتّى سباني * وَّافناني *

وْخرْق ساكْنّ اذهاني * واش مَن صبْر واتاني * واش مَن صْبر واتاني *

قُـلّ اسيدي اصْـحّ الّحديث * زّهـوّ الـدُنيا هُما الخـوت *

صحيح مـافيهـا بهـوت * صحيح ما فيـهـا بهـوت

النـاعـورة الثالثـة :

آش را مَن لا رْكّـبَ السَروت * وِيشالـي قُدّام الرّتـوت[26]

باكّ الصّغْرِ ايامـه تفـوت * يا حيـدة وَّالخّـرهـا المـوت

سـوارح :

قـالْ العَلَوي * صغ يا الرّاوي *اشرح المَعنى لكُلّ مَعناوي *

---

(26) الـرجـال الشجعـان.

مَعنى وشَــرح مْتســاوي * مَعنى وشْــرح مْتســاوي *

صنعــة : أيا مــالــكــي

كراسي الـردمــة :

مْـن لاَ يْهـوى ركوبَ السرّاتة والنّشوة * وْالبنات في بساط السّلوة

هَـذاك غير هــاوي * عَيشه فْـى دنيّــته خــاوي

صنعـة الـردمـة : أيــا مــالـكـي

الــردمــة :

قَلبي أنكــوى * جْرحــي قــوى * فَى الّي نْهـوى * ما خـالْفْ الـدّوَا *

مــا نْحسنـه يْـجْـرح وِيــداوي

* * *

تــاســعــا : سرابة من الخانة 4 ب ب
(قسمان وناعورتان وسوارح)
دّعنــي يــا مْـن لاَمّ فْى الْهــوى

القســـم الأول :

دَعنـي يا مَـن لاَمّ فْى الْهَوى كَـفْ ملامْك لا تلُم حالي *

سَلَّــم وْادع بْالسَــــلام

واجِنـي حَتّى نعيد لْكَ خبْــري وْتشـوف مــا جرى لـــي *

يــاكْ تـقْـصّـر فْ المــلام

وانا الّي مْن الغْرام كانظَــلّ نهيكَل وْنباتْ نـلاّلـــي *

وْانحــال لــونــي اسقــام

كـــراســـي :

لامــوني بَعض في هـبــالــي * وَاللّه أَ اللاّيْــم اصــغَ لي *

وّالله أَ اللاَيـّم عــلاشَ تلــوم *

أشـامــة مولى الْغرام ما يُــلام * قلبه صغيرْ عَلى الاِيّــام *

الناعورة الأولـــى :

وانا عَلى الاِيّـام يا اللاّيَــم * سَكرانَ بــلا مــدام
أسْــقــانــي الْغرام يــا اللاَيْــم * خـمـرَةْ حُــبَّ الــرّيام

كــرسيــان :

لا راحــة مَــن دونَ الــرّيــام * الايَــم كَــفّ الْمــلام

ســـوارح :

ألاَيَـــم الْغشيــم مَـن لاَ عَنّقهم يا اللايْــم * واش ذَوّز مـنْ ايـّـام

عِيشتُه فْي الزّمانَ حــرام * الْبنـات يــا اللايَـم *

عَشـرتَّـهُـــم عَشــرة *

وطيبَّتهُم وَلفة * وتيهُهُمّ قيّــوم *

الْبنات يا اللاّيَــم * نَشْوَتهُم نَشوَة * وكُلَ مَنْ اتنَشوى بِهُم

يَفنى بحُبَهُم مَغروم

الْبنات يا اللاّيَــم * لَذَة وَنعايَم * وَالزّهــو وَنــزاهــة *
هُـمـا مهِيّـجاتَ القــوم

القســم الثانــي :

هُـمـا مطْوّعــات كُــلَ عاصي هُمـا سَلــوان كُــلَ ســالــي *

هُما لَلنّـفــسَ زعـام

كــرسـي داخـــل القســـم :

هُمـا الكـاسراتُ التوبــة هُما محَرّمــاتَ النــوم

هُما القـادَاتِ يْسلبوا مّن كــان وَلي * لـو حَجُّ وصَلّـى وصــام

كراسي داخل القسم :

هُـمـا ذَفّـاعـاتَ الهـولْ وَالْاهـوالـي * وَالْهَـجّـرْ وَّ النّكـالـي *

وَّقـتِ يـعَـطـفـوا بّالاقــدام

وبِهُم يّـزيـان اَلّبســـاطْ ويَكمّلْ الزّهـو بْزينـهُـم عـالـي *

ﯖويـلَذّ رضيع الَمــدام

كراسي وَسَطية :

آش مّـن لَا ذَوّز صولـتـه فـوقّ ظهــورَ الخَّـيْـل وّالـعْـوالـي *

وَاللَّهْ آاللَّـايَـمَ اصّــغَ لِـــي *

وّاللّـه آاللَّــايَــمَّ عـلاشّ تـلـوم * أَلايَـمَ اصّـغ لِـي * صـاحَـب الْهَـوى

عـــدوهْ لَـوَامـــه

الناعورة التانية :

وّاللّايَم يَطعَن العَشيق وّيزيد لِه تّخمامه * وانا لو جبْرت يا اللاّيم فَي النّاس نّسَقَـطّ كلامه*

لو كان يا اللآيَم ذْقتِ ليعهْ الْهوى ما تلومِ * لو كان يا اللاّيَم دارَك حُبّ الْبنات فْـى زمامه*

لو كان يا اللاَيْمَ تّعذَّر مولى الْغرام فَي غرامه * لو كان يا اللّايم عَنّقتِهُم ما يحيكّ النُّــوم

كراسي الردمة :

مّن لّا يّهوى فْي عيشته ثلاثة * كبْرَ فَي دنِيّته شماتة * ما عَنده ما يقول فَي كلامه * الّكتُب وّالسرّاتة * وّبناتَ الحيّ فَي المباتَ * والكاسْ الا يعومِ فَي مدامـه * ذاك باش داري عَلّ الِايّام

صنعة الردمة : أهيـــا مـالكـــي

الردمة :

يا اللَاَيَـم ديمـا فَى الزّهـو وْالولايَـم * بـوجـود شـارْد العفـى فْطَـوم

عاشرا : سرابة من الخانة 4 ج ا
(ثلاثة أقسام وناعورة وسوارح)

مـا لّلمـلـيــح قَلَّل مَن وصــولـه

«لسيدي قـدّور العـلـمـي»

القسم الأول :

ما لّلمليح قَلَّل مَّن وصـولـه * وّتبَدّلّتْ محَبّته بْالجَفـا

واشْ الرّافة بحـال الّعداوة

لا مالكي ظهَر لا مّرسُوله * قولوا لّلجّـافي آش كان ذْنبي

يانْكّـار الأحسان وّالخـاوة

ما هُـوَ صواب يْكذّبَ فى قوله * بَعدّ انْ قاوْلني وْخاننّي

وْسقاني المَـرار بَعد الّـحلاوة

كـرسي : وِالَا يزورني مْحبـوبي قَلـب الّعشيق ايْـدّاوَى

القسم الثاني [27]

خـلّـى فى الّوكرّ غيرّ خيـاله * سار فى حالـه * تْحْسَـب مالكـي

عَـمّـره ما فى بساطنـا تْذهكّـل

---

(27) فيه تزويق في الشطر الثاني بتقسيمه إلى شطرين هكذا : 8. 4. 12، والاصل 8. 16، وقد جعل للشطر الأخير قافية خاصة.

أَلَلّــه الَوكيــلَ فى عَذَالُه * سبـْـب تَجفاله * حُسّــادي

معـْــي فَى الحَومـة جاوروا المَنزَل

عَمـدا على مَن فرّقْ شَمـلالـه * غِيّبْ غزالـه * وجـاه اَلفــراق

بَعـدَ الوْلَفيّة احــرَ مَن الَحنظَــل

النـاعــورة :

أُمَــن تسالنـــي عَـن حـالـي * وَاج نعيد لَك آشَ جرى لــي *

فَــى غْـــراض ســودَ التـجــال

يحسبْـنـي التّبرَ الغالـي * ذَرتـه فَي حْزيـنَ امـوالــي *

شَدّيـتَ عليـه الأقـفــال

وَثْـربـي[28] الشَريــك الخـالـي * ادّى بَالفضْــل رْسمالــي *

واصبَـح بِــه ذو مـال

القسم الثالث [29]

أَمنين كان شُربي يَحْلى له * كُنت في بالـه *

كان الَغـزالْ معـيَ يباث وِيظَل

وْاليوم موزّد الغيرَ صفى له * عاد يْزهى له *

وْالّي اعطاه سَعده في عُمقْ الماضْياه يْشعَل

والّي يا خُذْ احبـال عقالــه * يرافقْ امثــالــه *

وَ الطيـر حَقّ مَـن فـرْق وَالّـي هُـوَ لبيب يَعـزَل

---

(28) معناها : لكن، واصلها : وتراني.

(29) وهو مثل القسم الثاني في تزويقه وقوافيه.

السوارح :

ما قُلت قاع تْغفْل * إلا مشيتِ سُوِّل * أنا هَيانا *

إلا مشيتِ سَوِّل *

وسَّقص عن حال مَن يَبغيك * مَن لّا يقَدّ يَسخى بِك *

لاكِين يا الجَّافي لو بَدْلتِني *

بما خير مَنّي * ما يَبقى على خاطري تّغيير *

وانا مَن بهاكْ نغير *

صنعة الردمة : واهيا سيدنا

الردمة :

لو ذَّقتِ ما ذْقت مَن شرودَك * لو عُدّتِ لي خديم طايَعني *

في كُلّ وَقت تَوصَّلني * لاكين يا الجاّفي هذا ما يَسوى مديحي عَندَك

يا الّـي باعنـي بّالغير

* * *

هذه عشر سرابات تمثل نماذج من الأنواع الأربعة التي يتبعها شعراء الملحون في نظم هذا النوع من الشعر الذي هو بالنسبة لقصيدة الملحون كالمُوشّح بالنسبة للقصيدة الخليلية. ولم نعط مثالا لكل فرع من فروع الجدول الأربعة والعشرين [30] وسيشتمل جزء مقبل على نماذج لكل نوع من حيث العروض ومن حيث المعاني والمميزات الشعرية التي تتصف بها السرابة.

---

(30) وهي كما قدمنا سبعة وعشرين فرعا، إلا أن ثلاث خانات من الجدول لم أقف بعد على سرابات منظومة فيها.

ويلاحظ أن في الأمثلة التي أوردناها توجد أحيانا صنعات وكراسي وَسَطِية وكراسي الردمة. وهذه التزويقات لا تلتزم في كل سرابة : لذلك لا تدخل في الاعتبار عند تحديد نوع السرابة وفرعه الخاص. وصنعة الردمة وهي التي لا تخلو منها سرابة وإن كان نساخو الكنانيش كثيرا ما يهملون كتابَتها. ولا شك أنها وسيلة فنية للمغنين يحتاجون إليها للانتقال من الانشاد السريع الذي يتميز به أداء السرابة إلى الردمة. وصيغ هذه الصنعة في الغالب هي :

«آهيـا مـالـكـي» ــ «آهيـا سيـدنـا»، وهما الأكثر استعمالا ثم «واهـيـا لاَلّـة» ــ «أَيا وَعـدي» ــ «أَخِـيِّـي» الـخ..

والسرابة كانت تؤدى على طريقتين احداهما تستعمل عندما تنشد قبل الشروع في إنشاد القصيدة. والثانية تؤدَّى بكيفية أقل سرعة وبأصوات عالية، لذلك يسمى هذا الإنشاد «السماوي» وكان يغنى في مجامع المجان في لياليهم المرحة وفي نزههم أيام الربيع بالبساتين و «العرصات» لذلك لم يكن من المروءة إنشاد «السماوي» في المنازل وسط العائلات. بخلاف إنشاد السرابة بالطريقة الأولى أي من قِبَل أشياخ القْرِيحة، وقبل الشروع في تأدية القصيدة فإنه شيء عادي.

وقد قدمنا أن ناظم السرّابة لا يذكر اسمه في آخرها، ولكـن ذاكرة الحفاظة سجلت أسماء عدد من الشعراء الذين نظموا سرابات، ونجد بالفعل بعض هذه السرابات منسوبة لأصحابها في كنانيش الملحون، ويتلخص من الرواية وممّا ورد في الكنانيش أن سبعة وعشرين من شعراء الملحون نظموا سراريب، ونذكر أسماء المشاهير منهم حسب الترتيب التاريخي :

المصمودي، وتنسب له سرّابة واحدة
الشيخ الجيلالي مثيرد، وتنسب له أربع سراريب
ابن علي الشريف، وتنسب له سرّابة واحدة

سيدي قدّور العلمي، وتنسب له عشرون سرّابة
السي التهامي المدغري، وتنسب له ست عشرة سرّابة
الحاج أحمد الكُنْدوز، وتنسب له ثلاث سرّابات
الحاج أحمد مريفق، وتنسب له سرّابة واحدة
الحاج ادريس الحَنشْ، وتنسب له سرّابة واحدة
الحاج أحمد الغرابلي، وتنسب له عشر سرّابات

وهناك ثلاثة من الشعراء كانوا لا ينظمون إلا السراريب وهم :

مولاي الحسن البوعناني، وتنسب له ست عشرة سرّابة
محمد الخرشوفي، وتنسب له ثلاث سرّابات
الشيخ العربي نصيلة، وتنسب له خمس سرّابات

ومن الطريف أن نشير إلى أن السلطان سيدي محمد بن عبد الرحمن تعرف له بضع قصائد وتنسب له سرّابة لازالت موجودة، في حين أن مولاي عبد الحفيظ الذي له ديوان ملحون مطبوع طبعة فاسية يحتوي على ست وسبعين قصيدة لا تنسب له سرّابة واحدة منها.

ومن الواضح أن كل هذا هو حسب ما بلغ إليه علمي، ولاشك أنه توجد عند الحفّاظة سرّابات أخرى لا نعرفها وربما كان من بينها سرّابات نظمت حسب الخانات الثلاث التي لا تزال فارغة كما تقدم. وعسى أن تلفت هذه الدراسة نظرهم ويطلعونا على ما عندهم بواسطة جمعية هواة الملحون التي لها ممثل في كل مدينة من عواصم الملحون الكبرى في شخص شيخ الاشياخ بها. وبذلك يتمّ جمع هذا التراث أو ما بقي منه محفوظا قبل أن يصير في خبر كان.

قائمة السراريب التي بلغنا خبرها

ـــ آحْ انار قليبي من عذاب الْمَلاح	3 ب أ *
ـــ آحْ انار قليبي من اهداب الْأَرماق	
ـــ آحْ انا بْحت مَن اشواق ضِيّ الْأَبصار	3 أ ب
ـــ آحْ انا بْحت مَن أشواق ضِيّ الْأَبصار (زهرا)	3 ب أ
ـــ آحْ انار قليبي من عذاب الملاح	3 ب أ
ـــ آحْ انا قليبي من سهوم الْأَهداب	3 ب أ
ـــ آحْ انا قليبي من سيوف الْأَشفار	3 ب أ
ـــ آحْ انا كيف جرى لْلّي عشيق يْرتاح (فروح)	3 ب أ
ـــ آحْ انا ناري مَن نار خَدّ شَعّال	3 أ ب
ـــ آحْ انا قلبي محروق صارْ حطام	3 ب أ
ـــ آحْ انا قلبي من سهوم الاهداب	3 ب أ
ـــ آحْ انا والبراني غريب يُعذار	4 ب أ
ـــ آحْ من الهجران وكل يوم تفقاد	4 ب أ
ـــ أحْ من الهجران وكل يوم تشواش	3 ب أ
ـــ آ احميدو شاكي باكي	3 ب أ
ـــ أ ام هاني تيهتني بشوف الملاح	1 ج
ـــ أ امينة والبراني غريب يعذار	3 ب ب
ـــ آش انْ هي حالة الّذي جا مفروق عن اهله واحبابه	2 أ

* هذه الرموز تشير إلى عروض السرّابة كما هو مبيّن في الجدول العام. انظر ص 114 وص 115 من هذا الكتاب.

ـ آش را من لا را غزلان بين الاغصان	4 أ أ
ـ آش را من لا غنم نزايه وفرجـات	2 أ
ـ آش را من لا هز سروت بين لقـاح	
ـ آش را من لا هزر سروت بين الايام	
ـ آش را من لا هز السروت بين علفات	3 ب أ
ـ آش را من لا يتزهى فْ درب الاقواس	3 ب أ
ـ آمن لحظ المليح طعنه بسيوف اثماده	
ـ آه من حرف الرا وعشُر قاف والكاف	
ـ أتاني الغرام بالف علْـم	
ـ أحيـدة يـوم الاثنيـن	
ـ أرواح اراسي للرباط ونشوفوا بودواح يامنة	3 ب أ
ـ أرواح تشـوف الزين اللي عنوة كايتلاهي	3 ب أ
ـ أ الكاوي كيفي بجمار سود الاثماد	3 ب أ
ـ أ الكاوي كيفى بجمار سود الاهداب	
ـ أ لايـم لا تلُم حـالـي مـطـجــوج	
ـ أ لايـم لا تلـم كف ملامك لاش غير لايم	
ـ أ لايمَ غِيرْ لُمْ وحَّلت كـرَّك لاش لايم	
ـ أ اللايم سلم لي فْ هـوى من هــويت	3 ب أ
ـ الله الحد واش ما حدثتك بحديتي	3 ب أ
ـ أ اهلي واش يصبّر ليعة الهوى من لسعه مدعاسه	3 ب أ
ـ آه من نار الحب وكل ساع تهويل	3 ب أ
ـ آه من عشق هلال الزين ساكني هام	3 ج ب
ـ آه من قوس الحاجب دقني بنشاب	4 ب أ
ـ آه من سيف النجلا اصابني فْ الاكنان	3 ب أ
ـ آه على من جرب الهوى مثلي	3 ب أ
ـ آه على من صار له بحالي وكواه الزين كي خافي	3 ب ب

ـ آه على ناري قدات بعد الّا طفات	4 أ أ
ـ آه عليّ كويت يا نجمة من نجلاتك	4 ب أ
ـ آه علي ناري اقدات ياحيدة	4 أ ج
ـ آه علّي نكويت من العين الكحلا واشفارها يحرقوا	3 ب أ
ـ أ الجافي كثر فْيَ التيه زِدْ فْيَ جفاك	3 ب أ
ـ أَج ويا الغادي للبهجا	3 ب ب
ـ أحيدة ريت شنادق الغزارة	2 أ
ـ ادام الله بها محاسنك آابو خد شريف	2 ب
ـ أدام الله الزين والبها فْيَ جمالك يا ابودلال مينة	3 ب أ
ـ أذاك اللايم لا تلُمني فَي هوايَ.. ما فْيَ الغرام شفاية، بليته بلية	
ـ أذاك اللايم لا تلم سلم فْيَ هوانا	1 ب ب
ـ أراسي بعد الّانتوب ونسلّم فْي حال الغرام ونقول نسيت	2 أ
ـ ارغبي يا ابو دلال فيّ جنجْل دواحك	2 أ
ـ أزّة وكب يا ساقي ناس الحال رادف الكاس واشف ناس الهوى من المدام الخندريس الونيس	3 ب أ
ـ أ الكاوي كيفي بّاشفار سود الاهداب	3 ب ب
ـ أ الكاوي كيفي بجمار نار الاولاف	3 ب أ
ـ إلا هاض الشوق يا احمد، إلا هاض الشوق على القلب الشايق دغيا يضيق	1 أ أ
ـ أ لايـم حالي الغرام سلب المَهاج	3 ب أ
ـ أ لايـم حالي في الجدبة تنفاس	3 ب أ
ـ أ لايـم دعني بالّحب حييت	3 ب ج
ـ أ لايـم لا تلم حال المغروم بحالي	
ـ أ لايـم لا تلم خذ اصح اخباري	3 ب أ

ـ أ اللايم لا تلم خلّني فْ هواي (طاموا)	2 أ
ـ أ اللايم لا ش تلوم من هُو فْ البها مغروم	1 أ ب
ـ ألايـمـني طريق عشقي عنك محجوبة	
(زنـوبـة وميلـودة)	3 ب ب
ـ أ اللايم عني كف الملام تنجـى	3 ب أ
ـ أ لايمني فْ طريق الغرام هيهات	3 ب أ
ـ أ لايم سلم واعذر ناس الغرام	1 ب أ
ـ أمـا كابدت فْ المحبة وعييت نقاسي	3 ب أ
ـ أما قاسيت فْ المحبة وعييت نقاسي	
ـ أمحبوبي دويت من تفقادي	4 ب أ
ـ أمن تلومني كف اللومـة	3 ب ب
ـ أمن تصيغ لتمردين وتمشخير	3 أ أ
ـ أمـن كوى بنار الهجرة كيفى	
وسار له كيف جرى لي	1 ب ب
ـ أمن هو مثلي على رسامه مفروق	3 أب
ـ أمير الحب شرير ما نطيق عقاره	
ـ أمير الغرام جا بجنوده غزار (أبو سوالف خديجة)	4 ج ب
ـ أمير الغرام جار عني والذات نحيلة	1 ج
ـ أمير الغرام خيله مركوبة (زنوبة)	4 ب ب
ـ أمير الغرام رسّم في حشايَ	3 ب أ
ـ أمير الغرام طغى عنّي بجند غلاب	3 ب أ
ـ أمير الغرام ما طقت لطامه	1 ب ب
ـ أمير الغرام عـوّل عن تمحاني	2 أ
ـ أمير الغيوان جار عنّي وقوى تسهادي	3 ب ب
ـ أنا الي بالغرام قلبي انكوى	3 ب أ
ـ أنا الي بالغرام قلبي مجروح	3 ب أ

ـ أنا الي بالفراق دمع نجالي مسكوبة	3 ب أ
ـ أنا الي من هواك امير مهاجي منشوبة (زنوبة)	2 أ
ـ أنا الي فاني من المحبة والوجد الشاقي	3 ب أ
ـ أنا الكاوي جمر الفراق قلبي	
ـ أنا الملسوع بالهوى قبل نصوم	4 أب
ـ أنا الغريب من فقد احبابي	2 ب
ـ أنا سحرت عقلي رشراشة	3 ب أ
ـ أنا ومرسمي والورشان	3 ب ب
ـ أضيف الله يا اسيادي اهل الكمال	
ـ أعلي واش يبرد ليعة الهوى من لسعه مدعاسه	
ـ أعشق ياراسي وحب من لا يرثى لك (زينب)	3 ب ب
ـ أعشيري خرّف الهوى وصدّ الغرام	3 ب أ
ـ أعشيري شي ينسيني فراق سلوان	3 ب أ
ـ أعشيري واش ينسى فراق الأوناس (يتشوق إلى فاس)	4 ب أ
ـ أعشيري يامس جاني كتاب بسلام	3 ب ب
ـ أغزالة نترك من شافها بالاهداب	3 ب أ
ـ أغزالي برياح الشوق ساكني راج	3 ب أ
ـ أغزالي يوم الجمعة لقيت البنات ـ أغزالي ـ غادي يمشيوا للنزاهة	3 ب أ
ـ أغيثة درة البها حبك ساكن ذاتي	
ـ أقلبي كن عن وصالك صبار	3 ب أ
ـ اقلع الضيم يا طبيب الذات المضرورة (سيدي بلعباس)	3 ب ب
ـ أ الساقي مالك ولهان كب العراق	3 ب أ
ـ أساقي المدام عس على النوبة	3 أ ج

— أ الساقي عمدا للعشيق المجروح

— أ السايل لا تسال انت قلبك مازال (طاموا) 3 أ أ

— أ شاكي بالغرام عوّد لي جيت نسالك 3 ب أ

— أشنهو حال الغريب فْيَ بلاد الناس 3 ب ب

— أهنيّة ردى ليَ أ العانس البال 3 ب ب

— أيا من عيونك بهضوني 3 ب أ

— أياقوت أياقوت ضارم اشفارك جرح ذاتي 4 ب ب

— أياقوت أياقوت را اشفارك ظلّوا يضاربوا

— إيَونَّهِ بنات عند العربان بالشفـْر يطعنوا
العشيق في اكنانُه 3 ب أ

— بابا حيدة يوم الاثنين رقبت بشوف العين

— باسم الله فْيَ الذات شاعلة نار اشواقي 3 ج أ

— بوجود من هويت اساقي ناس الغرام غدّر العراقي 3 ب أ

— بين الكاس وخرصة الذهب ريت عجوبة 3 ب أ

— بين الكاس وخرصة الذهب سكنتِنِي 3 ب أ

— تاكْ هلال السرور ساطع وقاد 3 ب أ

— تاه علي الحب ميّز عني تمييزة (كنزة) 3 ب أ

— تاه الساكن بهواك صادف عدامُه (طاموا) 1 أ أ

— باسم الحي الغنْي 3 أ أ

— باسم الكريم نبدا فْيَ انشادي 3 ب ب

— باسم الكريم نستفتح من فكري وخاطري
واعضايَ وجوارحي وقلبي ولساني

— بت نحلم فْيَ النوم بزايدة وياقوت 3 ب أ

— بحواجب معطوفين 1 ب أ

— بديت باسم الحي الباقي الغنى العَـلّام 3 ب ب

— برد نيران اشوقي يا كامل البها يا مولْى

الخـد الشريـف	3 أ ب
— بالنشاشب من العين الكحلا منشوبة	
— بشرى بشرى على الرضى (زينب)	4 ج ج
— جاد المعشوق للعشيق بقصده ومراده	3 ب ج
— جار علي الغرام هد قوامي	2 أ
— جار علّي هواك ياذات الخال (فضول)	3 أ أ
— جرحة شوف العين احرّ من خنجرُ	1 ب أ
— جْرحَوني الاملاح	2 أ
— جْمَرْ فراق الشوق فْي الحشا تاقب نار فراقُه	3 ب ج
— حالي تدريه ياصبيغة النيام	3 ب أ
— حبِّ ايمام الُورى حبيب الرحمن	3 ب أ
— حبّ ايمام الورى قّيدني بالف قيد	3 ب ج
— حبك ياراية النصر به قوى تْخمامي	3 أ ج
— حبك ياشارد العفا خَلخَل امير مهاجي	
— حَرّ الخزرة تهيج على المغروم غرامه (رحمة)	1 ب أ
— حر هذا الوقت قهرني وصرت لاحال	3 ب أ
— خذ ياراوي باش تهد كل من زاغ	3 ب أ
— دعني كف الملام واعذر في حال الحب يااللايم	3 ج أ
— دعني وكف لومك يالايم	4 ب أ
— دعني يا لايمي في عشق زوينب وهواها	3 ب ب
— دعني يامن لام فْي الهوى كف ملامك لا تلم حالي	4 ب ب
— دوحت أدواحنا بطير العشق وتغراده	3 ب ب
— ذاتي بنشاشب العيون الكحلا منشوبة	3 ب ب
— ذاتي ولات لي نحيلة من حَرّ العشق والغرام	3 أ أ

ـ ذاك الجبل الي يبان عالي را قصبة بالكوش	
هــداك وطـاهـا	3 ب أ
ـ ذاك اللايم لا تلمني فْىَ هوايَ ما في الغرام	
شفايـة بليته بلية	3 ب أ
ـ ذاك اللايم غير لم لاش انتايَ ★ تكثر الملام معيَ	
ما صبت ما تلوم غير انايَ	
ـ ذاك اللايمني فْى عشق ولفي	3 ب ب
ـ ذاك النهـار نلقـى عيطونـة	2 أ
ـ ذق جمار التيه ياالي ما ذاق للهوى عذاب	2 ب
ـ را امير هواك يا غزالي ناره فْىّ حشايَ ألالة لالة	3 ب ب
ـ رابهجة سلوان باهية وفريجة ومدينة الرباط وهيجة	2 أ
ـ را بهجة مكناس بالصماع وجوامر باهية	
تلالي بضياها	
ـ ركب الحجاج سار قاصد مكة	
ـ رقّـوا بنت الوداية	1 ج ب
ـ رقبت من كُيكَّاط وبانوا قبوب الاسياد	3 ب أ
ـ رقبت على الزخّار واسفي وجداره	3 ج ب
ـ روّعـتِ الاخلاق طالبي روّعتِ الاخلاق	1 أ أ
ـ ريت الزين غريب في دشور زناقة	3 أ أ
ـ ريت الزين فيه قومان يحيروا	3 أ أ
ـ الزين الي هويت حيّر عقلي واذهاني	3 ب أ
ـ الزين الي هويت شعلت ناره	4 أ ب
ـ الزين والهوى شعلت نارِه	
ـ زينب شمس الضحى بذر بين حجوب (زنوبة)	3 ب ب
ـ زينك يا زينب لِهْ روحي كاتّب مهيومة (زينب)	3 أ ج
ـ الزين والبها فيه فراجـة	3 أ أ

— كان عقلي هاني سالي في ليل ونهار
— كان سبابي أ اهل الهوى نتسارى فيّ عشية
(أبو ثيث رقية) — 2 ب
— كَبَّ أساقي فات البهيم — 3 ب ب
— كم لى نرجاك يا ارماق الطرشون — 4 ج ج
— كم لى نرجاك ياارماق القرهوب — 3 د ج
— كم لى نرجاك يا ارماق اليعفور — 3 ب ب
— كف اللومان يا اللايم الاحوال الهايمة — 3 أ ب
— كف الملامْ الايّم حالي خَلِّ عبيد ربِّي في هواها
كلها على حاله — 3 ب أ
— كف الملام يا لايم حالي (هنِّني) خل عبيد ربي...
— كيف نكتم الشوق — 2 أ
— كيف تهجر وكري وتروم الْجـلاس — 3 ب أ
— كيف يتشيخ من لا مارسوه الاشياخ — 3 ب أ
— كيف يهجع من هو مثلي وجيس مفروق — 3 ب أ
— لا تكتم يا ساكني هوى — 3 أ ب
— الاقدام لا حوني في اوهام الخودات — 3 ب أ
— لاش يا قلبي تحب من لا يرثى لك — 4 ب أ
— لمن نشكي بسم نواجل هشّومة — 3 ب ب
— لُمني يا لايم مازال ما كويتِ — 3 ب أ
— لو نعتاد الشوف بالنظر يحكم فيّ العشاق بالقهر
— ليل البارح بات من ارماقي — 3 ب أ
— ليلة يامن تسال عني مّا اسعَدها ليلة — 3 ب أ
— ليلة يامس زارني حبيبي في المرسم
بعد كان غايب — 1 ب ب

— ليل الزهو غنمناه أساقي بالوفا على حسن اتفاقي أ ب 3

— ما اعظم يوم الثلاث خرجوا البنات أ أ 1

— ما اعظم يوم الخميس طاب السلوان أ ب 3

— ما اسعد يوم الاثنين طاب السلوان أ ب 3

— ما بين خد وخال والشفر شعلت نار هوايَ
(رقوا بنت الوداية) ب ج 1

— ما بين الخد (او الخال) وخرصة الذهب ريت
سرور عجيبة أ ب 3

— ما لاحباب القلب جمع ناسي هانوا بفراقي أأ 3

— ما لحبيب القلب هان بي وبلا سبّة بغى فراقي

— ما لحبيبي دارني شفاية الْعْدَا

— ما لطرفي طول دجايَ يبات نوّاح أ ب 3

— مالك جافل بعد العطوفْ أ أ 1

— مالك عذبتني بعد العطوف عذبتني بالتّيه
والجفا شعلت ناري أجاري ب 2

— مالك ياراسي تحب من لا يرثى لك أ ب 4

— مالك يا نفسي من الفعول [1] حرمتِني

— ما لك يا نفسي في الغرام تشهّيني أ ب 3

— مالك يا ولفي بغير سبة تجفيني أ ب 3

— ما للمالك خاطري وروحي ومهجْي وجوارحي
عزم بفراقي أ ب 3

— مالي بين الثلج والجمر خليتوني ج أ 4

---

(1) في الأصل كلمة بذيئة. وكل كلام احمر الراس من هذا النوع.

ـ مالي يارب ما للحبيب الي نهوى واعد في كلامه يتلوّى	
ـ ما نحساب حبيب خاطر يتبدل	3 ب أ
ـ ما نعتاد حبيب خاطر يتبدل	1 أ أ
ـ مبارك عيدك أ البراني من لالِهْ سنيد	2 أ
ـ مبارك يوم العيد يا البراني الغريب الفريد	
ـ مكة يامن تسال طول حياتي نهواها	3 ب أ
ـ من اعظم يوم السبت على بلاد لمتون	
ـ مَنْ بْرْك يوم سعيد ساعد منعم ياحيدة	3 ب أ
ـ من جرحوه سيوف العيون ويحوم مًّا اقواه مغاشي	
ـ من زين البرقًا برمقة	
ـ من لا مني فْى نيران الهايجة ماذاق من كيوس الهجرة	3 ب أ
ـ من لا عشق الحَسَن ما تزهى ما شاف سرور في زمانه	4 أ أ
ـ من لا هزُّه عشق الريام	2 أ
ـ من قوس الحاجبين صادف قلبي نشابُه	3 ب أ
ـ مولى الَغرام ما يرفد طاقة	1 ب ب
ـ نادى وقت زمان النزايه يامن هناه خاطرُه من اشواقُه (وهي قافية)	
ـ نار العيون بجمار لهيبة	3 ج ج
ـ نار الغربة كوات قلبي واخلاقه	3 ب ب
ـ نار الغريب نيران جهيدة	3 ب ج
ـ نار الفرقة اشعلت نار في الحجا	3 ب أ
ـ ناري اقدات يا حيدة بعد الّا اضفات	
ـ نبدا باسم الكريم مولى القدرة	3 ب أ

ـ نشاب العين سمها حرك سم جراحي	3 أ ج
ـ نوصيك يا اللايم سلّم لاهل الهوى (فاطنة كروم)	2 ب
ـ نيرانك ياروح راحتي فى حشايَ مقْدية (وتسمى رقية)	3 ب أ
ـ نيران الفقد بين الاكباد طهيجة	3 ب أ
ـ صبّرت القلب ما سخى بالبهجة	1 أ أ
ـ صلى الله على مراحة البصور	3 ب أ
ـ صل على الشفيع الهادي عين اليقين الهلال الساني	1 ب ب
ـ صُلْ يا سلوان العذرا بفرح واسعاد	3 ب أ
ـ صليوا على الزمزمي الرسول الهادي عين الوجود طَـهَ	3 ب أ
ـ صنعتي نصطاد الرامي بشوف الاملاح	4 أ أ
ـ ضاق الخاطر ضاق	3 أ ب
ـ ضيف الله لله يا الغزواني	3 ب ج
ـ ضيف الله لله يا القطب الرباني	4 ب أ
ـ ضيف الله لله يا سياتل الكمال يا الي سور حماكم بالسرور عالي	3 أ ج
ـ ضيف ربي صارخني يا همام اهل فاس	3 أ ج
ـ عداك تشوف الزين فيه قومان يحيروا	3 أ أ
ـ عذّبني من هويت زينُه حَسَنْ	3 ب أ
ـ عمدا على العشيق الكاوي مسكين	3 ب أ
ـ عمَّر سوق المدام بين الحضرة يا ساقي	3 ج ج
ـ عمرى ما نحساب الحبيب يسخى بحبيبه	
ـ عقلي يا من تسال راه شطنته لي فاطمة	13 ب ب
ـ عشق البها ايفادة ونزاهة	3 ب ب

— عشق الزين يْصيِدْ بالخبير تلاقى	3 ج ب
— عشقك وهواك في مهاجي بجنود راسمة (فاطمة)	3 ب ب
— عوّل ارقّاصي فْى امان رب الارباب	3 ب أ
— عيدك عيد سعيد يا البراني من لا لِهْ سنيد	
— الغادر فْى الاصحاب ناكر الاحسان	
— الغرام طغى وزنّد نار فْى الاكباد	3 ب أ
— الغيبة واعرة شريرة مرة	4 ب أ
— فاني فاني أمر الغرام دهاني	3 ب ب
— فصل الربيع قْبل والوقت ازيان	
— في عشية يسّارى قابض المريْة	3 أ ب
— قالت تاج العناس بلسان فصيح	3 أ ب
— قلبْ الّا هزه غرام راه ما عليه فْ ذوك وهاذوك	2 ب
— قلب الا هزّه غرام العوارم بارد ما عليه فْ ذوك وهاذوا	3 ب أ
— قيس بليلى انقاس	4 ب أ
— قْبل فصل الربيع والبيد فتح نواره	4 ب أ
— قْبل وقت السرور وزهينا بين اشجارُه	2 أ
— قْبل وقت السرور والقلب نسى تشواشه	3 أ أ
— قلب الّا ملكوا ريام العوارم بارد ما عليه في ذوك وهاذوا	2 ب
— قـُلْ من ابوقرون يبان حوز البلاد	3 ب أ
— قْلع الضيم جيت قاصد لمقامك (سيدي بلعباس)	3 ب ب
— قْلع الضيم يا طبيب الذات المضرورة (سيدي بلعباس)	
— ساقي المدام عَسّ على النُّوبة	3 ب أ
— سباب دايَ من يوم نظرت سود الغناج	3 ب أ

— سِرْ امرسول عانسي سُرَاقة	3 ب أ
— سِر فْى حفظ الله بلغ السلام لهلال الدجى	2 أ
— سِر يارقاصي عند الغزالة نجمة	3 ج ب
— سلبتني الحبيبة خلات حالتي لا حالة	1 ج
— سلتك بالله ما لذاتي اصبحت مقهورة	3 أ أ
— سلتك ببهاك يا الزين المسرار	3 ب أ
— سلتك لله يامليح الصورة	4 أ ب
— سل الخودات مالهم ما درجوا فْىَ بطاحي	4 ج ب
— سلم يامن لام فْى الهوى كف ملامك لا تلــم حــالــي	4 أ ج
— سلم يامن لام والغرام طعني بنصاله	3 ب أ
— سم جراح العين ما يشبهُه صارم ولا سنون بترة	3 ب أ
— سعدي تمام بشرى وهنية	4 ج أ
— سعدي اسقام وزهات ايام	4 ب ب
— سعدي اسقام ووفى قصدي يا راحتي ويــاطــب علــي	1 ب ب
— سيف الأشفار للطعنة ماضي	4 ج أ
— سيف العين يجرح	2 ب
— شافت عيني غزال يطعن بارماقه	4 ب ب
— شمس الاوكار سعدي بطلوعك	4 ب أ
— شُف البها طعني برماحه	4 ب ب
— شف جبال الغرب شف زلاغ وانظر لتغات	3 أ ب
— شف جيوش الغرام	3 ب أ
— شف حُسن الحَسَنْ هَزّ ناس الغرام	3 ب أ
— شف الحَسَن شد ــ يالطيف ــ قوس اوتارُه	2 ب

ـ شف خدود الورد يا الجلاني من فوق الابراج	2 أ
ـ شفرك ماضي ذبّاح	3 ب ب
ـ شف الزين الّي هويت	
ـ شف مدينة فاس باهية ببساتن وابراج	13 ب أ
ـ شف نجوم الداج غربوا بان الصبح الراقي	3 ب ب
ـ شوف اللحظين جرح ذاتي بسيوف ماضية (راضية)	3 ب أ
ـ شوف الشفر للطعنة ماضي	3 ب أ
ـ شوف من هويت من خلافي والتيه يساري (زهرا)	4 ب أ
ـ شوّشني حب يامنة	3 ب أ
ـ شوّشني قمرى بايت يرثي	2 ب
ـ شوشني قمرى يبات يرث يزداد نواحه	3 ب أ
ـ شوشني قمرى يبات ينهج اوكاري كاينوح بين جداري	3 أ ج
ـ شوشني قمرى بنوح بين جداري في الحين زاد اكداري	3 ب أ
ـ هاج وجدي للزردة في الفاظ الاشطار	3 ب أ
ـ هاض عنّي وحشك وسط المهاج غلب	3 ب أ
ـ هب نسيم الصباح خلخل الادواح	3 ب ب
ـ هب نسيم الصباح شوش الادواح	4 أ أ
ـ هذاك اللايم لا تلُمني كف ملامك	4 أ أ
ـ هزّ عقلي رياح لعبت خيول الحب في مراحي	13 أ ج
ـ هزوا عقلي رياح ولعبت خيول الحب في مراحي	3 أ أ
ـ الهوى اراد عقاري ببنود والطرارد جرد يوم العقار	3 ب أ
ـ وارواح تشوف الزين يا الّي ما شاف الحَسَن في مزداغة	2 أ

ـ وِالأَهاض الشوق على القلب الشايق الخ	
ـ وحش الزين محبته في قلبي والعشق بليته بلية	3 ب أ
ـ ولّله الحمد جاد ربي بسيول امطارُه	3 ب ب
ـ وقّد ريح الاشواق نار في الاطواق	3 ب أ
ـ يا الي تهت دون اسباب نارك اقدات	3 ب أ
ـ يا الي ما قاري نية لحرمة الجار	3 ب أ
ـ يا بدر الزين والبها طال مناك	3 ب أ
ـ يا البدر الضاوي ياطب كل مضرور	3 ب أ
ـ يا الكاوى كيفي بجمار نار الفراق	3 ب أ
ـ يا اللايم فى العشق يطوعوك الابكار	3 ب أ
ـ يا المالك عقلي وجوارحي والاجساد	3 ب ب
ـ يا المجروح بحالي من سيوف الاثماد	4 ب أ
ـ يا من تسال طول حياتي نهواها هي مكة	
يامن تسال الخ	
ـ يامس يا عشيري شفت بالاعيان	
ـ يا عراض الفالي	1 ج
ـ يا عزية واشْ يلاقيك معانا	3 ب ب
ـ يا عمهوجِ البيد يا هلال نبا من برجُه سعيد	2 أ
ـ يا الغابط فى الصحبة لا تدير عشران	3 ب أ
ـ يا الغادي لجْبل زرهون عند الهمام	4 ب أ
ـ يا قلبي كن عن وصاله صبار (عايشة)	3 ب أ
ـ يا قوتْ ايا قوت صارم اشفارك جرح ذاتي	3 ب ج
ـ يحسن عون الي تابع الريام اخلاقه منشوبة	2 أ
ـ يحسن عون الي كواه فىْ الحومة جاره	3 ب ب
ـ يحسن عون الي من الهوى يتشوى دون اللهيب	2 أ

ــ يحسن عون القادية جماره فيّ ضميره (هنية) — 3 ب ب

ــ يحسن عوني اقواس اشفارك لِيَ منصوبة — 2 أ

ــ يحسن عوني نكويت أ ام الغيث — 1 ب ب

ــ يكفاك ما تعبس فيّ كلّيت من هجرانك يا
سبّبْ ليعاتي وما ساهرت من تيهانك وشكيت
وغرست اليرقان فوق وجناتي.

ــ يفرح الى جاد له زمانُه

ــ يقّظ جفنك اسمع الاطيار اساقي فوق اشجار
بلغاهم صاحوا — 3 ب أ

ــ يقظ جفنك يا مراحة الارماق — 3 ب ج

ــ يوم الاثنين نلقى عيطونة

ــ يوم الاحدّ نظرت زين يتمايس (أحيدة) — 3 ب أ

ــ يوم الجمعة لقيت باهي سلطان — 3 ب أ

ــ يوم الجمعة لقيت لامة الاعناس — 3 ب أ

ــ يوم الجمعة لقيت ولد العراض

ــ يوم الجمعة عند الضحى كان حبيب القلب
فيّ مكاني — 2 أ

ــ اليوم العيد أجيوا نباركوا لسلطان الارض

ــ يوم السبت خرجت من مدينة فاس.

ــ يوم السبت خرجت ناوي نصيدّ احيدة — 2 ب





هذا ديوان جامع * ومجموع رائق بارع عظيم
الشان * شامل لدرر المعاني ومحاسن البيان *
جمع من الملاحة أصفاها وأغلاها * ومن الرقائق
والحكم أوفاها وأعلاها * فأضحت به نفوس
ذوي الآداب في ابتهاج * وهم من العولة في [illegible]
وانزعاج * وكيف لا وهو من بنات أفكار من لا
يضاهى نجاره * ولا يماثل مجاره * كوكب الآداب
الوقاد * الناظم الناثر الشاعر الحجة النقاد
* سلطان البلغاء الذي تاهت العقول في
تصانيفه * وحارت الأوهام في فنون تصاريفه
* أمير المومنين * ناصر الملة والدين * سيدنا
ومولانا عبد الحفيظ * لا زال حسامه منتصبا
لكل فظ غليظ * أدام الله
نصره وتأييده * وخلد
ملكه * ومآثره
العديدة
آمين

غلاف ديوان مولاي عبد الحفيظ

قصيدة من ديوان مولاي عبد الحفيظ (في طبع سال عودي عن وعدي)

لك نعجم من فوقي — يا السايل مباغي هو لغيتنا من محبوب اولع

جينا من هزن نسيل — ما عملاني والتنا قلبي وهيبز من تشنع

ردتنا الملاح نعلي — من حكم العدا في نعج دليل معقل ما نبع

لو علمت منتري — من منابع العرفان الي لغيتنا ما لتنا مبلغ

نم شلا من قبلي — كل ناوي يبزع لسا الكيز تلغا الي ينتوله

لك ينكي ويملي — لا تبيو تفهيه من العقم كاهم تنشزل

كيف بالخير يولي — بالمعايب الاهي تكون وباغسابه بعفد — النعم

راغ زوعتنا مشهوي — من فيناب الغزلات الراجعين واهمنا شعمنه

كان حمو منتهي — بغم كان من في حش كعج راضع منا لقع

كم ونعتنا مغري — من لعاك تروب منها الجبال وانعو مشعشع

بلاخ ما كان يسر — صن قوان نبين حسن محبوب لو كان مشوله

لذ نصلح ما يملي — من لعاك بشيعا لما يهين نهو يتهوله

كان احزو للتغلي — في منا ينا ناوي هاذ تفنيس ينزمج منشبع — القسم

كان قلبي من قبلي — كل ما نيعت نلغى البال عمن شلة صولة

شت منع في شغلي — كيف منع الخلا الي خلو ويمين ملكمة

لك يمسب منتمبيل — لو بعن لغزاخ للا ولد ينبغي منشا اوله

كمنع للمنو مجلي — في شماه من نورتا يهيك كل جاهل منشبعه

عم كيش منتوي — في بغا الحسب جنس غريب منشل منشبع

لك نشهد منتاني — ما يهج ولا هو سعيز وفتا بتوجه — القسم

ذيب ربيت مغدوة — ما حسبت يغدر بي ولا يلوز بالفرح بجيعـد

كل حد منهم يـ — لو وجد الأم حتم تعود با الشوق تكـثـرله

نسل بنيان معلى — يا الزنية وانغوش الى شداد لعقل متعمـد

قلب شارك مثلي — قاد لذ غدارة حقد حبيب والوجه تـتـزوله

له بحسان فضيلي — لا حسان توجد ولا لسان كميع متكـتـرله

فهد با الشكل مشكلي — ما رقا بجود ولا خلاق بها يتهفـد

قاد وجهه ما يجلي — شوف دفع الزاوية من زين هجيل مع هم منتـزلة

هم هنا رتيضلي — ما نهير نفسه مغل الحبيب بها متشبعـه

ماتها فقر من يغلي — با الحنا نتا سر عمر الحرود تلقاله منشـزله

ما ربحت من حيلي — كان كتب الغالي باقنعيع حبر والين موجعـه

خذ من حبيب الجملي — بغدرك زمعبر ولا كتيه ذكره متشـزله

لوذ كرهت وبضلي — زاد 2 بهموم والكسا البال وانغر متراكمـه

كيف بالخير نسولة — با المعايب الاهم تكون واحمنا فقـد

القسم

قصيدة الفصادة للشيخ الجيلالي امتيرد

يا الّ من يوم انعدّن به طول ليّام

يوم سعد وسعود افغايت اسعادا

بانزل كان افضل املي لوفا تمام

(بنجمال) بلكمال الباهر ولخر وزيادا

(ازهار)

في جنان العزّ ازهو طب لمرام

في رياض امعتقل لهل لغرام نادا

يا اشرملّا حضرا مع اوجه لريّام

يوم حنط قنبان العزّ للفصادا

قسم يا اشرملا شفا اوساف انسف العين

في ريام امروهجا تسبي من راها

في بستان الّفاح بين اغراس الليين

نجّي ونجب بشّابسا بمخضاها

ولورد امفتّح انداج روض اخصين

حقّت به لغوا نسر ابعشق اهواها

وزخان افلايد اعلى حسن ابهاها

جمّع وجمع لزّهود وكل لبنات

كاتبعث ملك اخرج يوم عيد

كَانَّ نَابِضْ وَكْشَرْ وَفُوَايْرِينْ عَجَّاتْ

بَلْغْوَامْ الصَّهَجْ لَهَلْ لَحْقُو ايْمِيتْ

شَقَّرْ وَشْنَمْرْ لِيْنَاتْ عَلَّجَرْ جَانْ

بَلْمْحَاسَنْ تَسْكَعْ وَحْرْجْهَا ابْيرِيدْ

عَوَّلَتْ وَخْمَلَتْ وَنْقَضَتْ بَعْدْ لَمْكَامْ

كَافْلَعْ اعْلَى الْمَا 2 رِحْهَا انْزَادَا

نَخَّضَتْ لَرْدَانْ السَّمَا بْشَدّْ لَحْزَامْ

خَرَّبَتْ حَرْبْ ابْطَالْ الْجِيشْ وَلْفْرَادَا

بَعْدْهَا تَنْكَرْ مَعْنَا وَالْبِيبْ هَجَّامْ

زَادْ لِهُمْ ابْنَقْلَبْ افْسَامْ لَعْفَادَا

ءَاشَرْ مَلَّا حَضْ امْعَ اوْجُهْ لَرْيَامْ

يُومْ خَنْطُو عَشْيَابْ الْعَزّْ لَلْبْلَادَا

فسمي 3 زَادْ الْحَجَّامْ غَابْ الْبَشَرْ مَكْرُوحْ

عَكَّدْ عَبْسَا اتْدُوبْ مَنْهَا لَطْوَاحْ

اكْسَامَسْ مَرْمْرَاوْ صَقَّاعْ اجْلْمُودْ

مَا يَشْمَعُو مَا نْعَنّْ مَنْ ذِكْ اسْمَاعِ

يَا مَصْعَبْ شَفْتْ مَنْ امْلَامَحْ لَنْمُودْ

سَكَّافْ ابْطَعْنْ جَمْعْ عَادِ وَلْبَاحْ

امْثَلْ صِيدْ لَغْمَا انْدْفَعْ عَلَّغْيَاحْ لِهْ

لِهْ وَحْدَ غزالْ اخْرا غمّها الواسمْ
كَشْ بَرْقْ الى شاوْ اعْلى الكلامْ ليلو
بَعْدْ حرْمْ ونكْهْ في زرْقْ لبْـرايمْ
كمشّي رمْقو اصْبابضْ لغلى عْبيلو
شافتْ وفهمتْ سلطانْ لغْوارمْ
لهْ قالتْ يامنْ حاضْ لهوا ذْليلو
ما يْكايدْ ملْقنا عنْترا وغشّامْ
في جمْعنا تصْغرا دْراغمْ لعْمادا
ما نمْنج بـرودْ الا امْصاوتْ احْسامْ
سرْ صنْعتْ مولْ انفدْ رامْغ لـراحدا
ولْعدْ دالقطعْ دهمْ لشْفارْ كلّامْ
وثقلْ ابرودْ احددْ نلـسو راكا
ءاشرا مـلاحـض امح اوجه لريام
يوم حنك جشياب العز للبصـادا

قسم 4

دهْشْ الحجّامْ ونبْهضْ وبقا مدْهولْ
وحْدا منْ لعتْ اوعشْرمنعمْ خوقْ
خـ المحمسْ — موجبْ قالْ يا نقلْ السّرْ المكْمولْ — خـ مجوابْ
اسبابْ امصايبْ لهوى ومكّانْ الشّوقْ
لِكمْ حجّامكمْ علْشهادْ ايقولْ

لمان اينطلب ورضا منكم اعكوف

والسمح اشغل ولعب من بعد الروف

حد ثند ابلمان امغنجان للملاح

غاب وحض بعد السنا فقد لغنانس

كل ما درت فالوله عز و صلاح

كاضراز افتو مبك كاسفام لابتالس

كصرت احدذك ونهيبا الكمعن لجراح

ها كد امعلوم الحجام بس لجناس

رت دا كا العمر الورد ابشف لنيام

زنجبور افبلاز اصفا نحلو لغفادا

اثواوش فن سفان انفش انفا مح افتركام

زان دغج الساق المبروم خرق عاكدا

كاح هن الخلخال امل ادباج لفدام

صاح بكنن للمكيا سرحين تاكدا

اشرا ملاحض امع اوجه لريام

بوم حنكط جنباب العز للوصادا

مكش جرم الحجام ونجرم من غر اجراح

عدان اجراهص ملفلب اجرام

هما نجر احهم اهطل ادماله اساح اهو

أهوى قضيب ندٍ كان أزمع
وغصن تسهال را اوجد لنجاله اسراح
في بحر اهواه به لمقد جف راح
وفوات اقرانى او شلات ارياح
قلت ل من قد ك بعد ابـــد النصيحا
يا من ابغا مثل المقطوع في جزيرا
في بقاهم ضيعت اعمينك لوفيحا
ولضيوف امسكتها بيدك لفقيرا
اكرمت نفسك للبخلا ابكيت ريحا
في مقام لا لك افلمت انصيرا
فالي يا قاهي وعد انصرف انمام
جث نضاذا رجعت يا غربت اضماذا
ضحكت ابنات الحي اجاوبه بكلام
لا تخاف انجيب بحقايق الشهادا
وادعه اكرمه الماجدات لكرام
كيف نكرم لكرام افسايل لحمادا
ءا شر صلا حض امع اوجه لريام
يوم حنك فتياب العز للقصادا

أنبات الدمر لوحت خشقات الفيل
ولبست امن لحلول وحلي علاصناف
تنشعار اعلى الدباج وبرود التكليل
شلا بفوا نصف معنا ووصاف
بلهبا سا جعا او سر لحسن اجميل
امرا بس فلحجوب نرجهم اجحاف
ما قلد سبقهم لطعنا سياف

با زرات اقمر ربيع اعلى لفراح وسرور
بزهو ولفرجا وكمال كل سلوان
بي ليبمر لتنشي او ردهقا او خبور
ونكاص انفاع لخوخ اياس ولبان (أباشين)
بن لغصان الفخنبل اسرر مظفور
فد مادار المامون اعله حصان
دك تر فسر ونشر اعلى اشرفيس بكمام
دك تسماين كامحد امن لمحادا
دك تضحك دك انغني ابسط ونغام
دك تصيل مثل انعام فلبيادا
دك كحنت سكرنا قابينا ابلمدام
دك تسقي والساقي واجب انهادا

ءاشرا مــلاعض امع اوجــه لريــام
يوم حــنك جنيــاب الغر للبصادا

نشم

دَقْعُ بْكْعَامْهُمْ مَنْ جَهْمْ كَعْمُولْهْ
بْنْعَايَمْ نَاعْمَا عْلَى كُلّْ آشْهَــاوْ
زَهْوْ وْنْزَهْوْ اعْلَى لَضْيَافْ كْمَا مَنْعُولْهْ
طِبْ لَحْبَا وْلَدّْتْ الْقَلْبْ الْهَــاوْ
وْتْعَكْهْ لَلْمْبَا شْكَامَنْ غِيرْ آشْبُــولْهْ
بِهَا بَسْكَابْ حَــقّْ تَهَاوْ وَهْمْهَــاوْ
فْنْسَاكُمْ امْرُنْفَاهْ لَنَّكْظُرْ آشْهَاوْ
تَازْرَاتْ اخْرَيَدْ تَــنْنْشِي اكْمْبَــاعْ وَشْجُــولْ
بْلْمْعَانِي تَنْتَشَدْ وَلْقَا كُمْهَــا آبْسِيمَا
كِفْ ضَحْكَتْ لَعْشُوبْ امْعَ ازْكِمْ لَفْصُــولْ
ضَاحْكَا مَنْشُرْ الْمْجَــالَسْ لَوْلِيمَا
مَا نْمْلِهَا فَمْجَرْ اَحْصَا اوْكَا فْمَغْنُــولْ
كُلّْ حَرْفْ تَخْرَجْ مَنْ ابْكَارْ آسْلِيمَا
كَاكْوَكَبْ فَسْمَا مَا فِي آفْلِيلْ مَظْلَامْ
بَلْجْمَانْ اتْرَعْــرَفْ وَحْرُفْهَا ازْبَادَا
كَاغْمَرْ يَسْرْ مَشْحْبَا وَاغْمَدْ اللّْــرْسَامْ
بْلْشْوَانْ آنْشَــوَّفْ لَغْــرَابْ وَلْبْعَــادَا

منهم الشوق يسبي اصحاب لغرام
وافدا انا زاهو وهم فلحشا اكحاءا

ع اش زال فلامض امع اوجه لريام
يوم عنكم ثياب العز للمصاحا

هلسر من بعد زوج رحا وسكون
فام حضرا نلين القلب الكاسي

بربابا عود وزهجرجا ولفنون
ولعتك امع لجناح وكص اخماسي

وكمفر بنهم بكواب الجرجون
كل اوجبا انفل غدرلي كاسي

تعدل وتميل كلفقيف المياسي

بشواشح صنعت اعجاب بت اصايع
دك مثل لصنا زالخزا كما الثريا

فلدت سف الحسن افافت لوسايع
ائلعشق الال سندا اولا حميا

راحجات الدمجا بمل ملت اشنايع
يوم تدفع ما نلفها امراوجبا

هلمت نسدا زافبسنا نها الشمام
دا اوياب احدايفها على اشرادا

خ ونعد

فسّم

زالغلان

96

زالغات إزلغ بفعل الصيام وقيام
ساحرات السحر افعل الذكر ولعبادا
ديك سبلت شنبور ادك كلفت احزام
جابيات دهكل كم اخلاف كادا

٤ اشر ملاحه امع اوجه لريام
بوم حنك بثياب العز للمصادا

قسم

غنات اعلى اقضرنها قلبا كل اكبار
فرحا بخلا عن اريام الحسنيا
بنغام السون سو كعما تنشط لفكار
بمنابر قامت لدوام العليا
وسهارج مضها القمد يمب سيار
ودنانر كل روض بلوجد اسخيا
عرسات اتغرم عن امرايش عذريا
فالت اريا الخضرا وين عش لشياخ
لفصيح الجلاد شندك لغزارا
ما كلف ابعشق من لخضر روض لفصاح
حتى لبها يدريه افهمت انظارا
ما يصف ابحسنا وكاف بين لسرخا
غرهو ولبدو ما آيمارا

فأصوات الكروب الآصال به زفرام
بأقيات الصورا هل ضلت انجادا
محلا منهم نعما نشا ملا ابلنعام
لذ من كل آخل ومكايب الذادا
ياسعد من حزله اعلى اقدور لوشام
حزن النوم إذا يغشى امل لوسادا
ءاشرا ملاحظ امع اوجه لريام
بوم حنط جنباب العز للبعادا

فسم 15

ندا كمل اشوا ابقص السان الحال
عزم انوكد لرحل ابناديها
فلعق اسرادها انساهر دن امطال
هب امل الربع لفخصب غرسها
ونودعمت بعضها بعض رفعا وكمال
زندنا زامو امل كمن حبها
ساد وعشقهم لاين تعطيها
انلحف ونشان سربا اخلاق سربا
بلشوان انتفتح لبكار ولمحبا
في قلوب العشاق ازما وسش حربا
راحت امحا رحها شلا انكتب كتبا

بلغه

بالقهر مغلبين الارض او غلبا
ءال من شف العين الكل هول سبا
كل ملوق امالف امجرد اعلام
راخقات اقلايد عن حدها اقلادا
حين راو الشمس للغروب قربت النام
كلغفم المنشي برقر عملى انهادا
وادعمي قال 2 ياعز كل نظام
عن او ملك عم مقدنا قط لا انتمادا

ءاشرا مصلاعض امع اوجه لرياح
يوم حنك قنباب العز للبلاد

فسلم

هدا حجي اقمانكن اهل التحقيق
شرح امغنا اوصاف اكليغ الدم
ارعات امزاقر البنات انحديق
مشطور اعلى اهلن هاز قاه ايعم
شلا يقو ابطن عن جنح اخليق
لنام اكلانلا على النكر تنتم
ل نسفا كل ماشفا يرجعل دم
هانكدا ابتعزل منه اسليس للقاه
عن اخروج الدم المحكي الهل برهات

ما تجهل شعر ولا اللب حقا كذ
كن شمس انلاح والشمس ما تخفات
به بحر لعذب اقبعجت لحضماض
كف مضت لبحور الذاهقا انهجات
وسلام الخالص لشياخ بالف اسلام
نهلعرض الصاحب ورفايق انشادا
فخ ما كان الكبير اماسران لهوام
فخ زهر البيد اما فتح بلوكادا
حن لنشوش الهر نلا اشكام ولكام
كاشيحا شاخ كاسر كابقادا
٤ اشر امـلاحضا امعاوجه لريام
بوم حمط خشاب العزللبصادا

انتهى

ما نُرِدِ آفْراكُك آلرَّايدَة فْراقْي للشيخ الجيلالي امتيرد.

مَالْ عَبْرَاتْ اَشْوَاقِي وَفْنْ اَرْمَاقِي

بُوقْ لَخْدُودْ اَدْ مَكْتَا اَسْبُولْهَا اَدْمَاقْكَا

مَنْ اَخْلِيلاَ كَانَتْ بِيَا اَعْلَى اَتْبَاقِي

دَرْكْ خُمَا وَشِيمَا عَشْ زُرِتْ اَدْرَاكَا

لاَحْ سَهْمْ بِنْ اَطْلَعِي اَمْعَ اَمْفَاقِي

مَا صْبَرْ صَبْرُو تَلْبْ اُلاَفْصِلْ نَاكَا

مَا نْرِدْ اَفْرَاكْكْ اَلرَّايْدَا اَفْرَاقِي

وَاشْ مَنْ اَمْلِيحْ اتْعِبْ خَفْتْ اَزْهَاكَا

دَالَهْ مَنْ لِعَتْ كُلّْ اَرْزِقْبْ — فسم ٢

مَادَامْ اَلْحَالْ اعْلَى اَدَّوَامْ حَرْكَا لَبْلاَهْ

كِفْ شَغَّبْ قَلْبِي تَشْغُبْ

يَجْعَلْ تَشْغَابِي هُلاَ اُولَعْنَ وَضْنَاهْ

كُلّْ مَنْ عَاشَرْ فِيهْ اَنْجَبْ

وِجْرَعْ نَارْ اَلْحُبِّ هُوَ مَنْ يَتْفُوَاهْ

بِهْ نَعْطَلْ بِيَّامْ اَلْعَاكَلاَ اَشْقَاقِي

اَكْمَا عُطَلْ بَعْضْ اَلْوَعْدْ اَلْحَادْكْ اَزْنَاكَا — صح

وِنْ مَا هَادْ اَنْصَعْ لَلْبَنْلاَ اَسْلاَكِي

وذ عاو منقد اسا نگا الجا نگا

وبي ما حملف بسجنها ا ربا نگي

من اهموم آلاّ يتجال ارغا وزانكا

ما نرد افرا نكت الرّا بدا فرا نگي

اشحال من زبي انغب خبت ازها نگا

كَانْعَرْفْ كَلْسَانِ عَكّاپْ مشم[3]

يَغْكَبْ مَنْ كُمَا هُهْ لَكْلُوفْ لُكُلَانْ اَلْعَازْ

حَرّْمَنْ مَمْضَامْ زُغَضَّابْ

تَخْبَرْ بِلْفُولْ اَكْمَا ضُبَرْتْ بَلْمُزْلْ اَمْعَازْ

وَدْ عَا مَجْلُوبْ اُجَلّاّبْ

مَامْلَحْ نَكَّازْ اُكَاَكْعَا انْغَشّْ غَدَّازْ

اَنْجَمْعْ سَمْلي بَالرّيمْ الْقَازْكَا اَفْرَانْكي

الرّانْشْكَا 2 فَلْبي سَنّْ اَحْفَا اَرْسَا نْكَا

ضَاضْكَا الْفَرَانَنْ مَفْوْ 2 اَمْعَ اَمْزَانْكي

اَلزّابْدَا مَعْ نْمَزَانْ اَجْوَارْحي اَمْزَانْكَا

بَاشْ نَضَرّْكْ عَنْهَا وَاشْسُ اَذْرَانْكي

اَنْغِبْ عَنْ وَجْهْ اَلّي 2 مَلْبْقَا اَشْفَانْكَا

ما نردا فرا نگك الرابدا فرا نگي

ياك لمليح انعب خمت انزها نكا نشم

قسم 4

باشمس تبادر ربي

عدي كيف اجرا وصار نضحا مغبور

عن اولفك ولفتني

وليوم احكمت هاكدا عليا بالجور

كل جهدك لوحتي

كنت الكدام ارجعت بخلافك مقهور

علعهد باكي يا بدلال باكي

صابرا على جمعي وعزم اهواكا

الا انوث الغدر يا لهاز ما كواكي

واش من جهد بنسا عاهد اشواكا

ما غنا ليام ابطلبا فها انلاكي

كيف يعمل داك الهدا ابلا انلاكا

ما نرد اجراك الرابد اجراكي

واش من امله انتعب خبت ازهاكا

قسم 5

لا ارضت انلحك للغير

قبل اتلحني بالعذراي سرميك

ما انكرت احسان الاخير

مزال احبابا انجريه وممن بجميك

مَافْنَظْ مَلْسَرَامْ اِيْسَرْ

لَازَلْتَ انْرَجِي اَنْحَا الْفِي بُجُحْدُ يَهْدِيكْ

لْ انْطَرِيْ لَسَاكْ الْسَّا مْهَكَا اَشْهَاكِ

كَاغْمَا كَا انْرِدِ بَشْهَا كْحَا اَشْهَا كَا

بِكْ وَبْلَابِكْ اَبْحَ اَمَا مْرَ اَسْوَاكِ بِابْعِهْ

سوهر خ كُنْ وَسْرَا زَ اللَّهْ الْمِنْ اَمْكَا مْكَا اَكَا

لِسِلْ نَهْرِ مَنْ قَبْضِ دَ اغْمَا اَسْوَاكِ كُنْ م

مفدم ف بَابَغْ اُشَا رِضَاكَا بِحْ خْلَاقْ مَاكَا

وا نرحي احراكك الرابدا فراك

اشحال من زيني النعج خمنا ازهاكا

فنشم لِكْ غَنِّيْتْ الِكْ اَدْوِيْتْ

اَحْسَنْ مَنْكْ عَنْدِ اَوْخِرْمَنْ كُلْ اَنْعَانْ

بِمْعَرْقِنْ مَلْفَاكْ اَسْفِنْ

كَلَحَوْلَ بِ فِمَا فْضَا اَلسَّامَعْ لَصْوَانْ

مَنْ اَبْنَدَمْ لَفْبِحْ اَخْزِيْنْ

لِلَّهْ اَلْحَمْدُ اَعْلَى لَسْرَاحْ فَبْلْ اَلْمَمَاتْ

كَمَانْ جَرْحِي وَزْ بِيَنَنْ بَنْ ضَا اَخْلَاكِ

كُلِّ مَعَاتْ اَسْفَامْ اَرْفَدْ نَّبِهْ كَمَاكَا

داج

داح يعصي ورقلت امكرصا اورڭي

يملي امنا بولغ واح اكصبا ربها اخواكا

يااهل انحال اب ناسي امع ازواكي

انحلنا ما با في عسرا اوكلا زواكا

عمي لعليل انحمن مي اصغا انفلاكي

امغ لدقو ما نتفع حلا اوكلا مدا اكا

ما نردي افراكد الرايد افراكه

ياك لمليح اتعب خفت ازهاكا

انتهت

قصيدة الفصادة لمحمد ابن فريحة

يا حادق الزين الواتي — أمشير مميك امولات الخمسا

نشكي من شانك أقد الرمح السقيل أراي تسمع بين سمعا ازيانا

قبهاك احدقاني قاري — كمال امناك انكل يوم هنا

هنوا محنتي وكبيرت لكباي توريت بحبها بكيت املاضها مر لمرانا

قوحلت لي قالت — ومشير انسا بالنايع انتا

محنوم تنعد لابنك عنشر افتلحنا نالة عنها اجمع صحك نتلاتنا

ومعاهم وحدا انسارت — نصر ابناموا اوكما نسبتنا

على امعلمة مجا ما صعوان قلبها ما نعكر اقديم لنسلك ولانانا

لنبات انسمع باماري — قام لفصاد انحوه نحمنا

يصيح وال ما حمد مركم اوتشرك وكما الالات زادت الزيم احمدنا

منهم وحدا راقت — قالت امنا ما نصيب قلتنا

تباز اوكمل تمرت امعاهم للرياض نلقا يعمر اسمع ساقهم نسرانا

هنير وحدا اما فاقت — قالوا لي لا نخاف نرانا

قالوا انشكون قالوا هاد اعرب اغنيمر اعليه انغض الليلا لمانا

أدوات انحل انسارت — والوصفان افكا باب نسنا

ونادخلت لرياض الامنال رياض بوجود الخسر الرفيع هم ونما

أنسفات العمر انسافت — واسر الزين اعلى العشو بنا

جلسنا فوق نسك قنا بلا اعلوا زوافها ومزين حمطانها اعلى لفراش نسوانا

لبنات انسمع باما وت — قام لفصاد نحود لنا

يصيح وال ما خفنا مركم اونشط وكما الالات زادت الريم اخمنا نا

انسوف انعرجا جارت — نسبات منعرجا انسلت

والكاس من ازمرد ومشارك من اهنود وتزاين حضر اضعت الروا وهل الليلنا

أدمات انشاك القالت — نسام احمر ماه على القمر نسنا

أصابت انياض الزاوية ولا اوتات وعلى حرج الزجد برمان باب النهانا

وجموع الخالي ما فن   من اجراح الرب صاد مرنا

تسليت صابر وقصدت العلج وقلت لوما هو حتى انفسمك عل لقمانا

أنغاصت لي جراح   قالت لي فالهوى اتهنا

نور منك الزواق الانقى ليه بين فاحضا انغان ولمحكان اغرب عيانا

لبنات السمع يا حباد   نام لفصاد نجود نحنا

هي وال باحنا نرسم او نشط وكمال الادلال مزاون الريم احنانا

فجلول ادياج افصان   وطلاقل نغيس فم حوتنا

وفقاط نشحر وغبار بالبجبج صالت وسوالف ما نيب نبغان از حمانا

وعغاز نشهم مبا اننان   والمغاسر اتان زراو قبنا

لوما هفت نعقو الخلف حتى انقول مور الجنا الاكبر الدنيا احنانا

شوف الذهب راحت   عد ليالي الداج نغتنا

فكواني الذهب مرخم الا اعصير من نسغان اهل الكمال في كل ابغاتنا

زدنا فالعهد الثان   صبر الداج اعل انجم انوانا

ورنا انسمعنا سمع انغام الداودي اعليه فضل غزلان الجدان الجدانا

لبنات السمع واحبادن   مالفصاد دالجود حمنا

هي وال ما يعنا كم او نشرك وكمال الادلان مزاون الريم احنانا

أصناف الصبيح انشالت   نال الجران افكل هونا

حرم ذا العواج مرقيمان الله كمل دون انعانا

ونسلام العالم نابت   ومننا عغد انكل نبتا

لاهل العنوة بنات الشعر الماهرين تحوز البيد بما امواههم كل نحانا

أروين مربي نابت   ولغاني بلغا كضنا اثونا

فما فر الغاسر اماما ارتيت مو ابراهيم انسا وافرك اكلاب البيانا

واسلام انهل الجدا ابن   تسعين انفصير لبسير نسوتا

أعدم الكتوبا بالنقا والرا عل الجدالاتا مر في ديان الاسغاك العوزانا

أهل الدعوى المراقب   عند ما بسواو سوم لعنا

نوصيك اكلان نج حرد هاذا الاحتام به هرس بيان الاوتان الكمبانا

فهــرس المـوضوعـات

انتهى القسم الثاني والأخير من الجزء الأول ويليه الجزء الثاني

أعضاء
أكاديمية المملكة المغربية

الأعضاء المراسلون

أمين السر الدائم : عبد اللطيف بربيش
أمين السر المساعد : محمد العربي الخطابي

الادارة العلمية : مصطفى القباج

مطبوعات
أكاديمية المملكة المغربية

I — سلسلة «الدورات»

- «الأزمات الروحية والفكرية في عالمنا المعاصر»، بحوث موضوع دورة الأكاديمية، نوفمبر 1981.
- «الماء والتغذية وتزايد السكان، القسم الأول»، بحوث موضوع الأكاديمية، أبريل 1982.
- «الماء والتغذية وتزايد السكان، القسم الثاني»، بحوث موضوع دورة الأكاديمية، نوفمبر 1982.
- «الامكانيات الاقتصادية والسيادة الدبلوماسية»، بحوث موضوع دورة الأكاديمية، أبريل 1983.
- «الالتزامات الخلقية والسياسية في غزو الفضاء» بحوث موضوع دورة الأكاديمية، مارس 1984.
- «حق الشعوب في تقرير مصيرها»، بحوث موضوع دورة الأكاديمية، أكتوبر 1984.
- «شروط التوفيق بين مدة الانتداب الرئاسي وبين الاستمرارية في السياسة الداخلية والخارجية في الأنظمة الديمقراطية» دورة أبريل 1985.
- «حلقة وصل بين الشرق والغرب : ابو حامد الغزالي وموسى بن ميمون» دورة نونبر 1985.
- «القرصنة والقانون الأممي» بحوث موضوع دورة الأكاديمية أبريل 1986.

II — سلسلة «التراث».

- «الذيل والتكملة»، لابن عبد الملك المراكشي، السفر الثامن، جزءان، تحقيق محمد بنشريفة، عضو الأكاديمية، الرباط 1984.
- «الماء وما ورد في شربه من الآداب»، تأليف محمود شكري الألوسي، تحقيق محمد بهجة الأثري، عضو الأكاديمية، مارس 1985.
- «معلمة الملحون»، محمد الفاسي، القسم الأول من الجزء الأول، ابريل 1986.

III — سلسلة «المجلة»

- «الأكاديمية»، مجلة أكاديمية المملكة المغربية، العدد الافتتاحي، فيه وقائع افتتاح جلالة الملك الحسن الثاني للأكاديمية يوم الاثنين 5جمادى الثانية عام 1400هـ، الموافق 21أبريل 1980.
- «الأكاديمية»، مجلة أكاديمية المملكة المغربية، العدد الأول، فبراير 1984.
- «الأكاديمية» مجلة أكاديمية المملكة المغربية، العدد الثاني، فبراير 1985.
- «الأكاديمية» مجلة أكاديمية المملكة المغربية، العدد الثالث، نونبر 1986.

IV — سلسلة «الندوات»

- «فلسفة التشريع الاسلامي» الندوة الأولى للجنة القيم الرّوحية والفكريّة، 1987.

أكاديمية المملكة المغربية، طريق زعير، الرباط
ص. ب : 1380، المملكة المغربية.

تصفيف وتصوير النشر العربي الإفريقي
الرباط

رقم الايداع القانوني
1987 / 15